



Año 4 - Noviembre / Diciembre 2020 - No. 19



¡INDONESIA, MANO A MANO CON MÉXICO!

Excmo Sr. Cheppy T. Wartono
Embajador de Indonesia en México

SPECIALIZED IN INDUSTRIAL
CONSTRUCTION IN RENT AND
LEASING OF WAREHOUSES
BUILDINGS AND FACTORIES

INDUSTRIAL CONSTRUCTION IN RENT

BUILD TO SUIT

TURNKEY PROJECT



CONSTRUCCIONES MS

www.construcciones-ms.com
Francisco Canal 1475 CP 91970

ms@construcciones-ms.com

(229) 2010750/52-(229) 1991234



ECOS **Diplomáticos®**
La Voz al Mundo

EDITORIAL

Ecos Diplomáticos, la voz del mundo, revista conformada por un excelente equipo laboral, en esta edición nos honra en la portada el excelentísimo señor CHEPPY T. WARTONO Embajador de Indonesia en México, quien, en entrevista, nos da un amplio panorama político, comercial y cultural de su país.

Compartimos también un maravilloso lugar en Cuernavaca, Morelos: MISIÓN DEL SOL, Restort & Spa, identificado internacionalmente por ser un hotel con un concepto único de conjugar la paz en cuerpo y alma.

Enfocamos el tema del Multilateralismo en las relaciones diplomáticas del 2021. Así como entrevistas de carácter informativo cultural y social, con la participación del Dr. Pablo Enrique García Sánchez, MVZ José de Jesús Aizpuru Vázquez y la Sra. Senadora, y de igual forma se aborda información sobre las oportunidades de inversión en Pakistán.

Así mismo el Consejo Editorial y Colaboradores les deseamos en estas fechas decembrinas armonía y salud en sus hogares, como un próspero 2021.

D.H.C. Jean Louis Bingna

EDITORIAL

Ecos Diplomáticos, the world voice, a magazine made up of an excellent work team, in this edition we are honored on the cover by His Excellency Mr. CHEPPY T. WARTONO, Indonesian Ambassador to Mexico, who, in an interview, gives us a broad political, commercial and cultural panorama of his country.

We also share a wonderful place in Cuernavaca, Morelos: MISIÓN DEL SOL, Restort & Spa, internationally recognized as a hotel with a unique concept of combining peace in body and soul.

We focus on the topic of Multilateralism in diplomatic relations in 2021. As well as informative cultural and social interviews, with the participation of Dr. Pablo Enrique García Sánchez, MVZ José de Jesús Aizpuru Vázquez and Mrs. Senator, and information on investment opportunities in Pakistan is also addressed.

Likewise, the Editorial Board and Collaborators wish you on these December dates of harmony and health in your homes, as a prosperous 2021.

D.H. C. Jean Louis Bingna

CONTENIDO

VOZ EN BREVE

6

VOZ CIUDADANA

9

VOZ DIPLOMÁTICA

23

W



E

DIRECTORIO

Presidente Fundador y Representante Legal

D.H.C. Jean Louis Bingna

Dirección General

D.H.C. Armando Ochoa Ramírez

Dirección Editorial

Grupo Editorial

Consejo Editorial

Ecos Diplomáticos

Lic. César Felipe Leyva

Dr. Raúl Sendic Salguero

Lic. Justo Grau Sartorial

Lic. Vanessa Arellano

Lic. Pablo Enrique García Sánchez

D. H. C. Norma Elena Nolasco Acosta

Lic. Aida Hernández Salgado

Corrección y Estilos

Ecos Diplomáticos

Lic. Luis Gómez Salomón

Secretaría de Redacción

Lic. Karla Ivonne Macías Gómez

Fotografía

Foto-reportero Jorge Acevedo Vázquez

Diseño Editorial

Ecos Diplomáticos

Dirección Comercial y Negocios

Mtra. Aleida Paredes G.

Distribución

Tec. Jorge Acevedo

Colaboradores:

Con sede en India

Dir. Vinay KumarSharma

De las Américas con sede en Ecuador

Lic. Doris Catalina Moris Morante

De las Américas con sede en Colombia

Lic. Zorantly Allen

En el Estado de Guerrero, México

Lic. América Anguiano

En el Estado de Guanajuato, México

Lic. Rosario Cervantes Sánchez

Email.- revista@ecosdiplomaticos.info

Web.- www.ecosdiplomaticos.info

NOTA AL LECTOR

Ecos Diplomáticos, la voz del mundo, revista conformada por un excelente equipo laboral, en esta edición nos honra en la portada el excelentísimo señor CHEPPY T. WARTONO Embajador de Indonesia en México, quien, en entrevista, nos da un amplio panorama político, comercial y cultural de su país.

Compartimos también un maravilloso lugar en Cuernavaca, Morelos: MISIÓN DEL SOL, Restort & Spa, identificado internacionalmente por ser un hotel con un concepto único de conjugar la paz en cuerpo y alma.

Enfocamos el tema del Multilateralismo en las relaciones diplomáticas del 2021. Así como entrevistas de carácter informativo cultural y social, con la participación del Dr. Pablo Enrique García Sánchez, MVZ José de Jesús Aizpuru Vázquez y la Sra. Senadora Blanca Estela Piña Gudiño, y de igual forma se aborda información sobre las oportunidades de inversión en Pakistán.

Así mismo el Consejo Editorial y Colaboradores les deseamos en estas fechas decembrinas armonía y salud en sus hogares, como un próspero 2021.

NOTE TO THE READER

Ecos Diplomáticos, the world voice, a magazine made up of an excellent work team, in this edition we are honored on the cover by His Excellency Mr. CHEPPY T. WARTONO, Indonesian Ambassador to Mexico, who, in an interview, gives us a broad political, commercial and cultural panorama of his country.

We also share a wonderful place in Cuernavaca, Morelos: MISIÓN DEL SOL, Restort & Spa, internationally recognized as a hotel with a unique concept of combining peace in body and soul.

We focus on the topic of Multilateralism in diplomatic relations in 2021. As well as informative cultural and social interviews, with the participation of Dr. Pablo Enrique García Sánchez, MVZ José de Jesús Aizpuru Vázquez and Mrs. Senator Blanca Estela Piña Gudiño, and information on investment opportunities in Pakistan is also addressed.

Likewise, the Editorial Board and Collaborators wish you on these December dates of harmony and health in your homes, as a prosperous 2021.

D.H.C. Jean Louis Bingna

MISIÓN DEL SOL RESORT & SPA

MISION DEL SOL RESORT & SPA

Por Lic. Aida Hernández Salgado

Hablar de Misión del Sol Resort & Spa me resulta sumamente placentero. Es cierto, es un lugar que rompe con el esquema tradicional de los hoteles, pero el concepto SPA bajo el cual fue creado ha sido respetado hasta el último detalle.

Ahí he tenido la oportunidad de participar en diferentes talleres, ver a los Lamas elaborando Mandalas e incluso, asistir a pláticas impartidas por Deepak Chopra.

En Cuernavaca, Morelos la ciudad de la eterna primavera, con una espectacular vista del Tepozteco, se encuentra Misión del Sol Resort & Spa, uno de los pocos spa's con un concepto orientado, en el más estricto sentido de la palabra, a permitirle a cada uno de sus huéspedes relajarse y revitalizar el cuerpo y el alma, ya que todo está pensado en función de ello.

By Lic. Aida Hernández Salgado

Talking about Mission del Sol is extremely pleasant for me. It is true, it is a place that breaks with the traditional scheme of hotels, but the SPA concept under which it was created has been respected down to the last detail.

There I have had the opportunity to participate in different workshops, see the Lamas making Mandalas and even attend talks given by Deepak Chopra.

In Cuernavaca, Morelos, the city of eternal spring with a spectacular view of Tepozteco, is Misión del Sol Resort & Spa, one of the few SPA's with a concept oriented, in the strictest sense of the word, to allow each one of its guests relax and revitalize the body and soul, since everything is designed around it.



Desarrollo ecológico creado con materiales naturales. Este resort y spa se ha convertido en uno de los más exclusivos a nivel internacional.

Este lugar privilegiado lo ha vuelto uno de los más visitados por personas provenientes de todo el mundo, quienes no sólo disfrutan de sus instalaciones extraordinarias, que ofrecen diversas posibilidades para el ejercicio y la meditación, sino de la armonía que procura la combinación de tratamientos de clase mundial con una flora y fauna exuberante. Este es un espacio para vivir, aprender, reír, descansar e incrementar la conciencia de nuestro cuerpo, mente y espíritu.

Pequeños arroyos corren entre las habitaciones y las áreas comunes alimentando exuberantes jardines diseñados con feng-shui y cuidados al detalle.

Entre los jardines corren caminos de finas arenas que permiten desplazarse de un lado a otro sin calzado y en todos sitios se escucha música relajante armonizando el entorno.

La arquitectura fue diseñada con elementos ecológicos donde el adobe, la piedra y la madera juegan un papel preponderante. Sus esquinas fueron redondeadas, para aumentar el flujo de la energía en el lugar. Las amplias habitaciones decoradas con elementos mexicanos e incluso la orientación de las camas, con circuitos cerrados de fuentes y apantles brindan un descanso profundo.

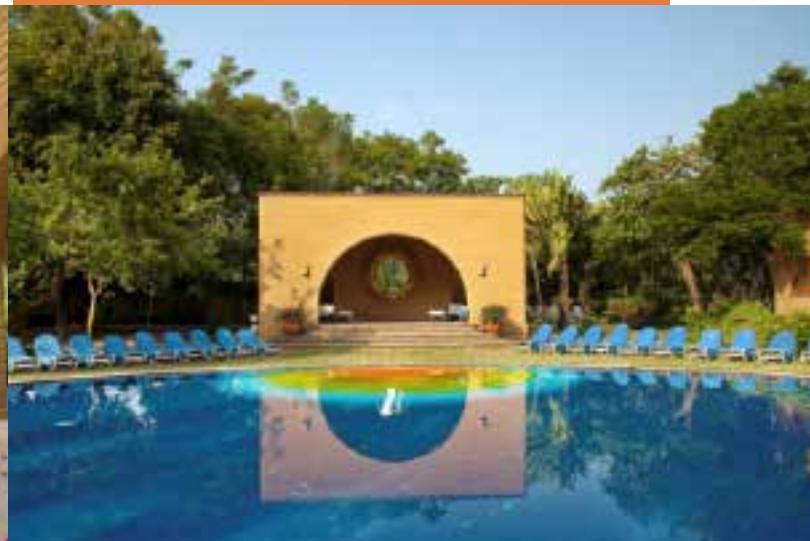
Ecological development created with natural materials. This resort and spa has become one of the most exclusive on an international level.

This privileged place has made it one of the most visited by people from all over the world, who not only enjoy its extraordinary facilities, which offer various possibilities for exercise and meditation, but also the harmony that the combination of treatments provides World class with exuberant flora and fauna. This is a space to live, learn, laugh, rest, and increase awareness of our body, mind and spirit.

Small streams run between the rooms and common areas feeding lush gardens designed with feng-shui and attention to detail.

Paths of fine sand run between the gardens that allow you to move from one place to another without shoes and in all places relaxing music is heard harmonizing the environment.

The architecture was designed with ecological elements where adobe, stone and wood play a preponderant role. Its corners were rounded, to increase the flow of energy in the place. The spacious rooms decorated with Mexican elements and even the orientation of the beds, with closed circuits of fountains and apantles provide a deep rest.



VOZ EN BREVE

Bajo este concepto, estará usted de acuerdo conmigo en que no deberá extrañarse si al pedir una carne roja, no estén considerado en la carta, ya que según voces expertas son dañinos a la salud, por lo que se han excluido de los menús. A cambio de la comida rica en toxinas, la cocina de Misión del Sol Resort & Spa posee una extraordinaria selección de platillos vegetarianos, así como de carnes blancas, pescados y mariscos cuyo sabor y presentación son un deleite a los sentidos.

Si lo anterior le resulta impresionante, qué decir de la extensa gama de servicios que se brindan en el SPA, uno de ellos llamó mi atención dado que no es muy común en la generalidad de los spas, el temazcal que recomendamos mucho con espacio amplio para 30 personas. La cita es 15 minutos antes del servicio, tiempo en el cual le hidratan y un guía espiritual da inicio al ceremonial prehispánico.

Una vez instalado: música ritual, oscuridad y el vapor generado por piedras volcánicas incandescentes, mientras el guía instruye durante la ceremonia como desintoxicar y armonizar el cuerpo y la mente.

Al terminar, se recomienda una cascada de agua fresca, té aromáticos, jacuzzi y frutas de la estación. “Vive una experiencia extraordinaria, revitalizante y liberadora.” Este gran Resort & Spa es un espacio de luz y un verdadero refugio para el alma.

Si desea mayor información comuníquese al 01 800 9999 100 o ingrese vía Internet a: www.misiondelsol.com, y visite nuestras redes sociales en Instagram y Facebook.

Under this concept, you will agree with me that you should not be surprised if when ordering a red meat, they are not considered in the menu, since according to expert voices they are harmful to health, so they have been excluded from the menus. In exchange for food rich in toxins, the kitchen of Misión del Sol has an extraordinary selection of vegetarian dishes, as well as white meat, fish and seafood whose taste and presentation are a delight to the senses.

If the above is impressive to you, what to say about the extensive range of services provided in the SPA, one of them caught my attention since it is not very common in most Spas, the temazcal that we highly recommend with ample space for 30 persons. The appointment is 15 minutes before the service, at which time you are hydrated and a spiritual guide begins the pre-Hispanic ceremonial.

Once installed: ritual music, darkness and the steam generated by incandescent volcanic stones, while the guide instructs during the ceremony how to detoxify and harmonize the body and mind.

At the end, we recommend a waterfall of fresh water, aromatic teas, Jacuzzi and fruits of the season. “Live an extraordinary, revitalizing and liberating experience.” This great Resort & Spa is a space of light and a true refuge for the soul.

For more information, call 01 800 9999 100 or go online to: www.misiondelsol.com, and visit our social networks on instagram and facebook.



DR. PABLO ENRIQUE GARCÍA SÁNCHEZ, AUTOR LITERARIO NOS COMENTA.

DR. PABLO ENRIQUE GARCÍA SÁNCHEZ, LITERARY AUTHOR COMMENTS US.

Por D.H.C. Jean Louis Bingna

By D.H.C. Jean Louis Bingna

JLB: Buenas noches Dr. Pablo Enrique García Sánchez, es un honor para nosotros en la revista Ecos Diplomáticos contar con una gran persona tan preparada como usted, médico especializado en distintas áreas de la medicina, locutor e investigador. Queremos que nos hable sobre los últimos libros que escribió y que actualmente tienen impacto hasta en Japón.

DRPEGS: Así es Príncipe, muchas gracias por la invitación. Estamos muy contentos, muy satisfechos porque la historia de México se va abriendo camino en el mundo. En Japón ya se editó el primer libro “Aztlán y los Aztecas” y el segundo libro “La Historia Oculta de México”. El tercer libro “El Origen de la Humanidad” ya está en proceso de edición. Estos libros ya están traducidos al ruso, inglés, japonés, francés y obviamente están en español. Entonces próximamente veremos que se edite el tercero ya aquí en México, porque es orgullo de México.

JLB: Good evening Dr. Pablo Enrique García Sánchez, it is an honor for us in the Ecos Diplomáticos magazine to have a great person as well prepared as you, a doctor specialized in different areas of medicine, speaker and researcher. We want you to tell us about the latest books you wrote that currently have an impact even in Japan.

DRPEGS: That's right, Prince, thank you very much for the invitation. We are very happy, very satisfied because the history of Mexico is making its way around the world. In Japan, the first book “Aztlán y los Aztecas” and the second book “The Hidden History of Mexico” have already been published. The third book “The Origin of Humanity” is already in the process of being published. These books are already translated into Russian, English, Japanese, French and are obviously in Spanish. Then soon we will see that the third one is published already here in Mexico, because it is the pride of Mexico.



VOZ CIUDADANA

La riqueza arqueológica con que contamos en el país es única, por toda la continuidad que tenemos desde hace por lo menos 50,000 años. Hay secuencias de civilizaciones que han desaparecido, pero que dejaron su huella y nosotros las estamos encontrando aquí, en el estado de Guerrero, esa es nuestra misión por ahora, continuar investigando lo que hay aquí en el estado.

The archaeological wealth that we have in the country is unique, for all the continuity we have had for at least 50,000 years. There are sequences of civilizations that have disappeared, but that left their mark and we are finding them here, in the state of Guerrero, that is our mission for now, to continue investigating what is here in the state.



10

JLB: Doctor, cuéntanos sobre las investigaciones ¿De dónde surgen los libros?, ¿En qué estados de la república se han realizado?, ¿Quiénes forman parte del equipo de investigadores que te acompañan en este camino?

DRPEGS: La Asociación Nahui Ollin está presente en 8 Estados de la República Mexicana, pero existen cada vez más asociaciones en más Estados que resguardamos este tipo de material.

JLB: Cuéntanos por favor, ¿De qué trata el tercer libro del que nos has comentado: “El Origen de la Humanidad”?

DRPEGS: Como te comento, el libro está en proceso y aborda la cultura hasta cierto punto desconocida, que está guardada en las entrañas de nuestro México, principalmente en el estado de Guerrero, entonces vamos a seguir investigando y trabajando, siempre siendo objetivos y utilizando el método científico, para evitar cualquier sesgo de imposición en la credibilidad de los relatos.

JLB: Doctor, tell us about the research, where did the books come from? In which states of the republic have they been made? Who are part of the team of researchers that accompany you on this path?

DRPEGS: The Nahui Ollin Association is present in 8 States of the Mexican Republic, but there are more and more associations in more States that protect this type of material.

JLB: Please tell us, what is the third book that you have told us about: “The Origin of Humanity” about?

DRPEGS: As I mentioned, the book is in process and addresses culture to a certain extent unknown, which is stored in the bowels of our Mexico, mainly in the state of Guerrero, so we are going to continue investigating and working, always being objective and using the scientific method, to avoid any imposition bias in the credibility of the stories. It should not be believed because I say

No se debe creer porque yo lo diga, sino porque se utiliza en la investigación el método científico, para encausar el conocimiento sobre las culturas de donde se originaron o surgieron los vestigios que encontramos.

Esto es de lo que trata el libro, de dar a conocer al mundo cuáles son las culturas que existieron en esta región del país, dadas las joyas arqueológicas que hemos descubierto en la investigación. Todo lo que se expone en el libro está basado en estudios científicos, por eso hemos identificado en ello la “cultura del muho”, que está plasmada en los códices mayas, que le dan una antigüedad de 200,000 años.

Nosotros tenemos material arqueológico como la concha del caracol marino que está totalmente fosilizada y también los huesos de las piezas de los materiales arqueológicos que hemos descubierto en esta zona de Guerrero, están totalmente fosilizados. Para que se fossilice material orgánico se requieren decenas de miles de años, entonces toda esta riqueza la tenemos reservada para que lo analicen científicos especialistas en el tema. No vamos a permitir que este material tan importante para la historia mundial llegue a cualquier mano. Está resguardado en las instalaciones de la asociación civil Nahui Ollin y este material está destinado para su análisis científico cuando se requiera y estén dadas las condiciones para dicho estudio.

so, but because the scientific method is used in research, to channel knowledge about the cultures from which the vestiges that we find originated or arose.

This is what the book is about, to make known to the world what are the cultures that existed in this region of the country, given the archaeological gems that we have discovered in the investigation. Everything that is exposed in the book is based on scientific studies, that is why we have identified in it the “culture of the muho”, which is reflected in the Mayan codices, which give it an antiquity of 200,000 years.

We have archaeological material such as the shell of the marine snail that is totally fossilized and also the bones of the pieces of archaeological materials that we have discovered in this area of Guerrero, are totally fossilized. Tens of thousands of years are required for organic material to be fossilized, so all this wealth is reserved for scientists specializing in the subject to analyze. We are not going to allow this material so important to world history to reach any hand. It is sheltered in the facilities of the Nahui Ollin civil association and this material is intended for scientific analysis when required and the conditions for such study are given.



VOZ CIUDADANA

JLB: Excelente trabajo de resguardo Dr., por último y ya para cerrar esta entrevista, cuéntenos ¿Cuál es su formación y sus intereses a futuro?

DRPEGS: Soy el Dr. Pablo Enrique García Sánchez, soy médico militar en retiro del ejército mexicano, también tengo tres especialidades: en medicina aeroespacial, en quiropraxia clínica y médico ultrasonografista. También soy locutor certificado por la Secretaría de Educación Pública y también, investigador de las culturas antiguas de México. Toda mi formación está acreditada por instituciones educativas en el país.

JLB: Muchas gracias Dr., para la Revista Ecos Diplomáticos, reitero, ha sido un honor contar con su presencia en este espacio y esperamos que su investigación manifieste con mayor relevancia la amplia cultura que encierran los suelos en este hermoso país y más en el maravilloso estado de Guerrero. Quedamos muy agradecidos con la entrevista concedida.

JLB: Excellent backup work Dr., finally and to close this interview, tell us what is your training and your future interests?

DRPEGS: I am Dr. Pablo Enrique García Sánchez, I am a retired military doctor from the Mexican army, I also have three specialties: in aerospace medicine, in clinical chiropractic and an ultrasonographer. I am also a speaker certified by the Ministry of Public Education and also a researcher of ancient cultures in Mexico. All my training is accredited by educational institutions in the country.

JLB: Thank you very much Dr., for the Ecos Diplomáticos Magazine, I reiterate, it has been an honor to have your presence in this space and we hope that your research will show with greater relevance the broad culture that soils enclose in this beautiful country and more in the wonderful state of Guerrero. We are very grateful for the interview granted.



grandes futuros

ideas posibles

La Salle.

2 Preparatorias

Ingreso Agosto

33 Licenciaturas

Ingreso Enero y Agosto

23 Especialidades

Ingreso Enero, Mayo y Septiembre

10 Especialidades Médicas

Ingreso Marzo

26 Maestrías

Ingreso Enero, Mayo y Septiembre

3 Doctorados

Ingreso Enero y Agosto

1 Master Internacional-MIEX

Ingreso Enero y Septiembre

Profesionales
con **Valor**

Aceleremos el cambio
hacia un futuro brillante

Unidad Condesa

Benjamín Franklin 45, Col. Condesa
Del. Cuauhtémoc, Ciudad de México

Unidad Santa Teresa

Camino a Santa Teresa 811
Col. Rinconada del Pedregal
Del. Tlalpan, Ciudad de México

promocion.pregrado@ulsa.mx

promocion.posgrado@ulsa.mx

lasalle.mx | 01800 LASALLE

Descarga nuestros folletos interactivos
Admisiones La Salle ► ◉

PLATICANDO CON MVZ. JOSÉ DE JESÚS AIZPURU VÁZQUEZ, EXPRESIDENTE DE CLUB ROTARIO PUEBLA, A.C. TALKING WITH MVZ. JOSÉ DE JESÚS AIZPURU VÁZQUEZ, EXPRESIDENT OF CLUB ROTARIO PUEBLA, A.C.

Por D.H.C. Jean Louis Bingna

JLB: Jesús, ¿Cómo has estado? Es un placer estar contigo, quiero empezar dándote las gracias por abrirme las puertas de Rotary International en México hace 4 años, es por eso que pude conocer este maravilloso país y no solo eso, sino agradecerte también por haberme hecho socio honorario de tu Club Rotario de aquel entonces. Por otra parte, me gustaría saber...

JLB: ¿Cuáles son tus proyectos? ¿Hacia dónde diriges tus pasos profesionalmente hablando?

JJAV: Príncipe muchas gracias, también es un gusto volver a estar contigo, actualmente estoy iniciando un proyecto internacional para poder llegar a diferentes países del mundo que no están tan desarrollados y poder compartirles un poco de lo que tenemos en México y del mismo modo podamos aprender. En estos tiempos de pandemia debemos ayudarnos sin importar, idiosincrasia, religiones o razas.

JLB: ¿Qué has hecho en este aspecto de ayudar?

JJAV: He realizado muchas campañas sociales como Rotario en las que permeamos en distintos sectores de la población. También he contribuido a varias GG (Global Grant, subvenciones Internacionales). Por ejemplo, en 2011 tuve la oportunidad de colaborar en Sun City, Arizona donde llegamos a The Thompson Ranch Elementary School en la cual se donó entre otras cosas una estructura que los niños necesitaban. Actualmente estoy en Ciber Club Rotario Azteca Querétaro México. Hemos participado en eventos GG internacionales, otro ejemplo es el Hospital Infantil en Tailandia donde

By D.H.C. Jean Louis Bingna

JLB: Hello Jesús, how are you? is a pleasure to be with you, I would like to start by thanking you for opening the doors of Rotary International in Mexico 4 years ago, for that I could know this wonderful country and not only that, almost for making me an honorary member of your Rotarian club, on the other hand, I would like to know...

JLB: What are your projects? Where do you direct your steps, professionally speaking?

JJAV: Hello Prince, thank you very much, is a pleasure to be with you again, actually I am starting an international project to take it to different parts of the world that are not very much developed and also to share a bit of what we have in Mexico and in the same way we can learn about them.

In these times of pandemic, we must help each other regardless of idiosyncrasy, religion or race.

JLB: What have you done in the helping aspect?

JJAV: I have must carried out many social campaigns as a Rotarian in which we permeate different sectors of the population. I have also contributed to various GG's (Global Grant, International Grants), for example, in November of 2011 I had the opportunity to do a subvention in Sun City, Arizona where we arrived at The Thompson Ranch Elementary School in which we donated structure that children needed. Actually, I am in a Rotarian Cyber Club Azteca Querétaro Mexico, we have participated in international GG events, another example is the Children's Hospital in Thailand where ventilators were donated. We

se donaron ventiladores. Tenemos comunicación Internacional por ser un Ciber Club y eso ha hecho que estemos hermanados con clubes en Estados Unidos, Alemania, España, Italia, Francia, Suiza, Chile, Perú, Argentina, Colombia y Brasil. Es un hermanamiento de tamaño único, estamos conectados con más de 50 Clubes Rotarios de todo el Mundo.

En México colaboré en campañas de salud, en donaciones de aparatos ortopédicos y subvenciones de equipamiento a centros de rehabilitación. En municipios más necesitados llevamos jornadas médicas, jornada de optometría y jornadas odontológicas.

JLB: ¿Cuál es tu plan a seguir para llevar a cabo esos proyectos?

JJAV: Tengo el proyecto de viajar para seguir ayudando a quien más lo necesita, promover el turismo tanto en países extranjeros como en México, además implementar el intercambio de exportaciones e importaciones con empresarios de diferentes países.

JLB: ¿Qué esperas de los embajadores?

JJAV: Primero quiero presentarles el proyecto socio cultural para que se sumen, obviamente que nos abran las puertas de sus países para poder emprender estos proyectos que también pueden fortalecer los lazos comerciales y de ayuda; además por medio de los Clubes Rotarios se obtendrían fondos para poder costear subvenciones internacionales. La idea es crear un vínculo y potencializarlo para que ambos países tengan beneficios mutuos.

JLB: También me gustaría que nos comentes un poco acerca de tu vida como socio de Rotary International.

JJAV: He formado parte de esta asociación que llega a todas las partes del mundo por más de 10

have international communication for being a Cyber Club and that has made us twinned clubs in the USA, Germany, Spain, Italy, France, Switzerland, Chile, Peru, Argentina, Colombia and Brazil. It is a one-size-fits-all twinned, we are connected with more than 50 Rotary Clubs around the world.

In Mexico I collaborated in health campaigns, in donations of orthopedics devices and equipment grants to rehabilitation centers, in needy municipalities we carry medical conferences, optometry and dental working days.

JLB: What is your plan to follow these projects?

JJAV: I have the project of travel in order to continue helping the ones that more needed, promote tourism from both foreign countries as well as Mexico, almost implement commercial exchange with entrepreneurs from different countries who want to invest.

JLB: What do you expect from ambassadors?

JJAV: Mainly to present the social-cultural project that I already told to you to invite them to make part of it; obviously that they open to us the doors of their countries to be able to undertake these projects that can strength commercial and aid ties, further Rotary clubs would raise funds to pay international grants. The idea is to create links and potentiate, so both countries can be benefited.

JLB: I would also like to hear you about your life as a member of Rotary International.

JJAV: I have been part of this association that reaches all over the world for more than 10 years,

VOZ CIUDADANA

años, fui presidente en el Club Rotario Puebla A.C, he llevado a cabo subvenciones internacionales ayudando a niños, he sido embajador de buena voluntad por parte de los Clubes Rotarios, y he formado parte de sesiones en diferentes países como España (en Valencia), Estados Unidos (en Sun City, Los Ángeles, Sedona, Phoenix) y en Colombia, en las ciudades de Bogotá, Medellín y Cartagena.

JLB: Gracias Jesús por esta entrevista, conocimos un poco más de ti y de tus proyectos, te deseo mucho éxito.

JJAV: Al contrario, te agradezco el haberme hecho esta entrevista y que sigamos colaborando en pro de ayudar a quien más lo necesite. Gracias.

I was president of the Rotary club Puebla A.C, I have carried out international subventions helping children, I have been a goodwill ambassador, as well as I have been part of sessions in different countries such as Spain in Valencia, United States in Sun City, Los Angeles, Sedona, Phoenix, and Colombia in the city of Bogota, Medellin and Cartagena.

JLB: Thanks, Jesús for this interview, we meet you a little more about you and your projects, I wish you a lot of success.

JJAV: On the contrary, I thank to you for having done this interview with me and that we continue to collaborate in order to help those who need it the most. Thank you.



SENADORA BLANCA ESTELA PIÑA GUDIÑO, INTEGRANTE DE LA LXIV LEGISLATURA DEL CONGRESO DE LA UNIÓN, EN DIÁLOGO NOS RESPONDE:

SENATOR BLANCA ESTELA PIÑA GUDIÑO, MEMBER OF THE LXIV LEGISLATURE OF THE UNION CONGRESS, RESPONDS IN DIALOGUE:

Por D.H.C. Jean Louis Bingna

By D.H.C. Jean Louis Bingna

JLB: Buenos días senadora, es para la Revista Ecos Diplomáticos, un honor tenerla en una entrevista exclusiva como representante de la Comisión de Asuntos Indígenas de la Cámara de Senadores. ¿Quién es la senadora Blanca Peña?

SBEKG: Buenos días Jean, muchas gracias por esta invitación a esta entrevista. Soy la Senadora Blanca Estela Piña Gudiño representante del Estado de Michoacán en el Senado de la República, quiero decirte que soy maestra de profesión con una especialidad en educación para los adultos, activista social de casi treinta años, promotora cultural, fundadora de varias organizaciones de la sociedad civil, sobre todo de organizaciones de mujeres, y bueno, más que una política tradicional me considero una modesta activista social. En el Senado de la República no dejo de estar vinculado con las organizaciones del pueblo, las organizaciones indígenas, las organizaciones de estudiantes, de maestros, académicos, investigadores y creo que en el Senado de la República me siento una digna representante del pueblo.

JLB: Muchas gracias senadora, ahora que estamos viviendo esta cuarta transformación ¿Está enterada de todos los proyectos para los pueblos indígenas, es la prioridad, qué opina sobre este tema?

SBEKG: Fíjate que la cuarta transformación se trata de un proyecto de cambio, de fondo, y referente a las personas indígenas, en donde México cuenta prácticamente con 78 etnias en diferentes lugares



JLB: Good morning Senator, it is an honor for Ecos Diplomáticos Magazine to have you in an exclusive interview as a representative of the Indigenous Affairs Committee of the Chamber of Senators. Who is Senator Blanca Peña?

SBEKG: Good morning Jean, thank you very much for this invitation to this interview. I am Senator Blanca Estela Piña Gudiño, representative of the State of Michoacán in the Senate of the Republic, I want to tell you that I am a teacher by profession with a specialty in adult education, a social activist for almost thirty years, a cultural promoter, founder of several organizations of civil society, especially women's organizations, and well, more than a traditional politician I consider myself a modest social activist. In the Senate of the Republic I do not stop being linked to the organizations of the people, indigenous organizations, organizations of students, teachers, academics, researchers and I believe that in the Senate of the Republic I feel a worthy representative of the people.

en nuestros Estados de la Republica, asentándose primordialmente en el sureste de México. Estamos trabajando principalmente analizando a fondo todo lo que el tiempo y los gobiernos anteriores han relegado a nuestros pueblos indígenas, en el sentido de excluirlos de los proyectos de cambio, de progresos, de respeto a sus derechos humanos.

Hemos estado estudiando, analizando y trabajando, para recuperar esos derechos que tanto hacen falta y además que tanto han solicitado. Es importantísimo este tema, a mi en lo particular me interesa, soy muy amante del estudio de los pueblos indígenas y del estudio de nuestras mujeres y no solamente a nivel nacional sino también a nivel internacional para la recuperación de sus derechos.

JLB: Excelente senadora, por otra parte ¿Cuáles son los proyectos o las modificaciones de leyes en beneficio de los pueblos indígenas?

SBEPG: Mira, primero que nada, se están analizando que en algunos lugares ya se construyen escuelas para que los indígenas tengan acceso a las universidades, incluso universidades que tanto hacían falta, sobre todo en sus regiones, porque antes tenían que trasladarse largas distancias para llegar a las universidades en los municipios o en su defecto de las ciudades. Ahora en la cuarta transformación se están construyendo escuelas y universidades por un programa que se llama “Benito Juárez”, para dotar de escuelas a los pueblos indígenas.

En esas escuelas no hay condiciones, no hay requisitos para el ingreso, se abren las puertas para que todas y todos los indígenas que quieran acceder a sus estudios, a esas universidades. Ese es un proyecto educativo que en la cuarta transformación se está implementando, aparte el gobierno federal tiene becados a todos los estudiantes, a los hijos de las familias más pobres de los pueblos indígenas, también ese es otro avance para que puedan trasladarse a los

JLB: Thank you very much Senator, now that we are experiencing this fourth transformation, are you aware of all the projects for indigenous peoples, is it the priority, what do you think about this issue?

SBEPG: Note that the fourth transformation is about a project of change, in the background, and referring to indigenous people, where Mexico has practically 78 ethnic groups in different places in our States of the Republic, settling primarily in the southeast of Mexico. We are working mainly by analyzing in depth everything that time and previous governments have relegated to our indigenous peoples, in the sense of excluding them from projects of change, progress, and respect for their human rights.

We have been studying, analyzing and working to recover those rights that are so much needed and that they have requested so much. This issue is very important, it interests me in particular, I am very fond of the study of indigenous peoples and the study of our women and not only at the national level but also at the international level for the recovery of their rights.

JLB: Excellent senator, on the other hand, what are the bills or changes in laws for the benefit of indigenous peoples?

SBEPG: Look, first of all, they are analyzing that in some places schools are already being built so that indigenous people have access to universities, even universities that were sorely needed, especially in their regions, because before they had to travel long distances to reach the universities in the municipalities or, failing that, in the cities. Now in the fourth transformation, schools and universities are being built through a program called “Benito Juárez”, to provide schools for indigenous peoples.

centros educativos.

Económicamente hablando los estudiantes están recibiendo una beca en su mayoría, ese es otro proyecto de la cuarta transformación que se llama “Jóvenes Transformando el Futuro”, que entra en lo que es educativo y económico, pues se están subsanando todos esos vacíos que había en cuestión de los pueblos indígenas.

También se está trabajando con las mujeres indígenas, se está tratando de recuperar su cultura, lo que es referente a sus idiomas, a su gastronomía. Por ejemplo en Michoacán, quiero decirte que trabajamos con una organización de cocineras tradicionales y la mayoría pertenecen a pueblos indígenas, donde ellas no quieren que se pierdan esas tradiciones gastronómicas que tanto gustan al mundo. Estamos luchando para que ellas sean visibilizadas, son indígenas.

En Michoacán estamos haciendo este trabajo directo, yo soy representante de Michoacán, y bueno, vamos a estar vinculando a todas las mujeres para la recuperación de su cultura en general, de sus usos y costumbres, de sus tradiciones, de su idioma, de su gastronomía, de su vestimenta, de su música que es tan bella.

Todo eso lo estamos atendiendo ya, desde el Senado de la República, dentro de la Comisión de Pueblos Indígenas, en la que somos representantes de todas esas organizaciones.



In these schools there are no conditions, there are no requirements for admission, the doors are opened for all and all indigenous people who want to access their studies, to those universities. This is an educational project that in the fourth transformation is being implemented, apart from the federal government has scholarships for all students, the children of the poorest families of indigenous peoples, this is also another advance so that they can move to the centers educational.

Economically speaking, the majority of students are receiving a scholarship, this is another project of the fourth transformation called “Young People Transforming the Future”, which enters what is educational and economic, since all those gaps that were in the future are being corrected. issue of indigenous peoples.

They are also working with native women, they are trying to recover their culture, which is related to their languages, their gastronomy. For example in Michoacán, I want to tell you that we work with an organization of traditional cooks and most of them belong to native peoples, where they do not want those gastronomic traditions that the world like so much to lose. We are fighting for them to be made visible, they are native.

In Michoacán we are doing this direct work, I am a representative of Michoacán, and well, we will be linking all women for the recovery of their culture in general, their uses and customs, their traditions, their language, their gastronomy, their clothing, their music that is so beautiful.

We are already addressing all of this, from the Senate of the Republic, within the Indigenous Peoples Commission, in which we are representatives of all those organizations.

JLB: Suenan muy bien esos trabajos senadora, usted en la Cámara está haciendo una gran labor para el pueblo, porque quiere transformar para bien este país, en beneficio de las comunidades indígenas tan llenas de cultura y diversidad de tradiciones. Senadora ¿Cuáles son los proyectos que tiene actualmente para los pueblos indígenas?, ¿Conferencias, seminarios? Ya que hay un tema con la problemática política, pero también está el tema práctico ¿Cómo lo piensa manejar?

SBEPG: Mira, estoy trabajando con algunos asuntos de los que nunca me he desvinculado. Desde mi activismo social, hasta el Senado de la República, he tenido contacto con las comunidades indígenas, y sé que aún hay un gran vacío en las leyes del país con lo que respecta a nuestros pueblos indígenas. En la Constitución las comunidades indígenas están caracterizados solamente como sujetos de interés, no están caracterizados como sujetos de derecho, entonces estamos en contacto con la Organización Internacional del Trabajo (OIT), dentro de esta organización internacional, ellos los caracterizan como pueblos con derechos y autonomía, con derecho a sus facultades en general.

En la Constitución Política de México aún no hemos logrado que queden establecidos como sujetos de derecho. Yo estoy enfocada en la iniciativa precisamente para que ellos se vuelvan sujetos de derecho, sean seres visibilizados con todos los derechos que un ser humano requiere a nivel nacional e internacional.

Este es el proyecto de la iniciativa que tengo, que estoy por presentar en este periodo legislativo y referente al trabajo directo con los pueblos indígenas, pues estamos tratando que ellos tengan el reconocimiento de todos sus derechos, el derecho a la educación, el derecho a la salud, el derecho a la cultura, el derecho para que ellos intervengran en la participación política, y se inserten en la política social, para que ellos participen de todos

JLB: Those jobs sound very good, Senator, you in the Chamber are doing a great job for the people, because you want to transform this country for the better, for the benefit of indigenous communities so full of culture and diversity of traditions. Senator, what are the projects you currently have for indigenous peoples? Conferences, seminars? Since there is an issue with the political problem, but there is also the practical issue, how do you plan to handle it?

SBEPG: Look, I'm working on some issues that I've never disassociated from. From my social activism, to the Senate of the Republic, I have had contact with the indigenous communities, and I know that there is still a great gap in the laws of the country with regard to our indigenous peoples. In the Constitution, indigenous communities are characterized only as subjects of interest, they are not characterized as subjects of law, so we are in contact with the International Labor Organization (ILO), within this international organization, they are characterized as peoples with rights and rights. autonomy, with the right to its powers in general.

In the Political Constitution of Mexico we have not yet achieved that they are established as subjects of law. I am focused on the initiative precisely for them to become subjects of law, to be visible beings with all the rights that a human being requires at the national and international level.

This is the project of the initiative that I have, which I am about to present in this legislative period and referring to direct work with indigenous peoples, since we are trying to ensure that they have the recognition of all their rights, the right to education, the right to health, the right to culture, the right for them to intervene in political participation, and to be inserted in social policy, so that they participate in all the issues that are required in Mexico, now in the fourth transformation.

los temas que se requieren en México, ahora en la cuarta transformación.

Es decir, se está tratando de que se visibilicen, que no sigan en esa marginación donde los han mantenido tantos años. Son los proyectos en los que estoy trabajando, y me gustan mucho, porque veo que hay un cambio hasta de estado de ánimo. A pesar de toda la problemática que todavía se está viviendo en sus estados, no puedo dejar de decirte, que aún hay gobernadores que no entienden que ellos son iguales a nosotros, que son seres humanos que necesitan atención, que necesitan la recuperación de sus derechos.

JLB: Excelente senadora. Una última pregunta, ¿Podemos relacionar el problema de las comunidades indígenas con la problemática de los pueblos afrodescendientes mexicanos? ¿Son dos temas diferentes o son temas que tienen un mismo alcance?

SBEPG: Sí, claro, es un tema que ahora en la cuarta transformación estamos hablando de un cambio de raíz, de fondo. El presidente siempre dijo, que en este proyecto de trabajo serán primero los pobres, pues estamos buscando que los pobres que durante muchos años han sido marginados y que son los pueblos indígenas, mejoren sus condiciones de vida como te decía hace un momento, esa es una prioridad que tenemos en la cuarta transformación, sobre todo queremos que dejen de migrar, detenerlos en sus pueblos, en sus comunidades y que tengan todo lo necesario para que no tengan la necesidad de migrar a Estados Unidos por falta de oportunidades, que sean felices en los lugares donde viven.

JLB: Entonces senadora ¿Los afrodescendientes mexicanos se relacionan con la situación de los indígenas o son temas aparte?

SBEPG: Precisamente, acabamos de aprobar una reforma donde se reconoce a los afro mexicanos, como pueblos indígenas reconocidos,

That is to say, they are trying to make them visible, not to continue in that marginalization where they have been kept for so many years. These are the projects I'm working on, and I like them a lot, because I see that there is even a change in the mood. Despite all the problems that are still being experienced in their states, I cannot stop telling you that there are still governors who do not understand that they are equal to us, that they are human beings who need attention, who need the recovery of their rights.

JLB: Excellent senator. One last question, can we relate the problem of indigenous communities to the problem of Afro-descendant Mexican peoples? Are they two different topics or are they topics that have the same scope?

SBEPG: Yes, of course, it is an issue that now in the fourth transformation we are talking about a root change, a fundamental change. The president always said that in this work project the poor will be first, because we are looking for the poor who for many years have been marginalized and who are the indigenous peoples, to improve their living conditions as I was telling you a moment ago, that is a priority that we have in the fourth transformation, above all we want them to stop migrating, to detain them in their towns, in their communities and to have everything they need so that they do not have the need to migrate to the United States due to lack of opportunities, that they be happy in the places where they live.

JLB: So Senator, are Mexican Afro-descendants related to the situation of indigenous people or are they separate issues?

SBEPG: Precisely, we have just approved a reform that recognizes Afro-Mexicans, as recognized indigenous peoples, that identity that was not recognized in our country, at the beginning of this year we approved a law so that Afro-Mexican peoples are recognized as indigenous peoples, to integrate them into the scheme of

esa identidad que no se reconocía en nuestro país, a principio de este año aprobamos una ley para que los pueblos afro mexicanos sean reconocidos como pueblos indígenas, para integrarlos al esquema de pueblos indígenas de nuestro país. Sobre los afromexicanos, consideramos que son personas que tienen los mismos derechos como cualquiera de los demás pueblos indígenas y personas de nuestro país.

JLB: Excelente senadora ¿Desea agregar algo más que quiera compartir con los cuerpos diplomáticos y la sociedad mexicana?

SBEPG: Creo que todos tenemos que voltear a ver, sobre todo en este período de cambio, de transformación, todos los políticos, todos los funcionarios, todos los cancilleres, todos los cuerpos diplomáticos, en esta nueva era, en esta nueva época, tenemos que voltear a ver a la gente más marginada, a las comunidades que han sido durante mucho tiempo olvidadas. A mí me da mucho gusto Jean que tu estés trabajando, que estés vinculado con nuestros pueblos indígenas, como diplomático y como pionero en los derechos humanos en el mundo, te felicito y de verdad que voltees a ver a nuestro pueblos, es una garantía muy grande, porque eso los visibiliza, dejan de estar en la oscuridad del sistema político, eso me da mucho gusto, y sí, quiero decirles, que es tiempo de voltear a ver a los más marginados, no solamente de México, sino del mundo. Y que reconozcamos que son personas y seres humanos como todas y todos en este mundo, con todos sus derechos.

JLB: Le agradecemos señora Senadora, la atención con que honró a la revista ECOS DIPLOMÁTICOS, al compartir su ideología y proyectos que ha impulsado en beneficio de los pueblos indígenas del País.

indigenous peoples of our country. Regarding Afro-Mexicans, we consider that they are people who have the same rights as any of the other indigenous peoples and people in our country.

JLB: Excellent senator, do you want to add anything else that you want to share with the diplomatic corps and Mexican society?

SBEPG: I think we all have to look around, especially in this period of change, of transformation, all politicians, all officials, all foreign ministers, all diplomatic corps, in this new era, in this new era, we have to turn to see the most marginalized people, the communities that have long been forgotten. I am very pleased, Jean, that you are working, that you are linked with our indigenous peoples, as a diplomat and as a pioneer in human rights in the world, I congratulate you and really that you turn to see our peoples, it is a very guarantee great, because that makes them visible, they stop being in the darkness of the political system, that gives me great pleasure, and yes, I want to tell you, it is time to turn to see the most marginalized, not only in Mexico, but in the world. And that we recognize that they are people and human beings like everyone in this world, with all their rights.

JLB: We thank you, Senator, for the attention with which you honored the magazine ECOS DIPLOMÁTICOS, by sharing your ideology and projects that you have promoted for the benefit of the indigenous peoples of the country.

OPORTUNIDADES DE INVERSIÓN EN PAKISTÁN (EN LA ERA COVID-19)

INVESTMENT OPPORTUNITIES IN PAKISTAN (IN THE COVID-19 ERA)

Por D.H.C. Jean Louis Bingna

By D.H.C. Jean Louis Bingna

Pakistan es el hogar de la sexta población más grande del mundo; aproximadamente 17 millones de hogares de clase media y 102 millones de individuos de clase media. Dado el aumento persistente del consumo final, el mercado de 207 millones de Pakistán, junto con el aumento de los ingresos disponibles y un estilo de vida cambiante, está preparado para nuevas inversiones. Teniendo en cuenta su creciente número de jóvenes, el PNUD ha calificado a Pakistán como el segundo país más joven del mundo después de Afganistán, ya que tiene el mayor número (64%) de población joven menor de 29 años.

Según el “Informe El mundo en 2030” publicado por HSBC Global Research, Pakistán se encuentra entre los principales países que serían la fuerza impulsora del crecimiento económico mundial durante los años previos a 2030. Una vez conocida como la tierra del caos y el desorden, Pakistán está transformando rápidamente su imagen internacional a medida que el país avanza gradualmente en una trayectoria de crecimiento ascendente.

Desde los últimos años, el gobierno ha emprendido rigurosas reformas estructurales y de políticas que conducen a un mejor ecosistema de inversión. Estos esfuerzos han sido reconocidos globalmente por el Banco Mundial a través de su ‘Informe de Facilidad para Hacer Negocios (EoDB) 2020’, que refleja cuán fácil o difícil es para una PYME local abrir y administrar un negocio cumpliendo con las regulaciones pertinentes. Pakistán ahora ocupa el puesto 108 en el ranking mundial de EoDB después de un tremendo salto de 28 puntos. Se espera una mayor



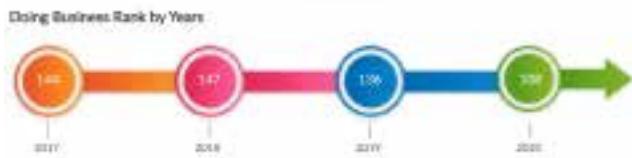
Prime Minister of Pakistan, Imran Khan

Pakistan is home to the sixth largest population in the world; approximately 17 million middle-class households and 102 million middle-class individuals. Given the persistent increase in final consumption, Pakistan's 207 million market, coupled with increasing disposable income and a changing lifestyle, is poised for new investment. Taking into account its growing number of young people, UNDP has rated Pakistan as the second youngest country in the world in Afghanistan as it has the largest number (64%) of young population under 29 years of age.

According to the “The World in 2030 Report” published by HSBC Global Research, Pakistan is among the top countries that are the driving force of world economic growth during the years before 2030. Once known as the land of chaos and disorder, Pakistan is rapidly transforming its international image as the country gradually moves on an upward growth trajectory.

In recent years, the government has undertaken rigorous structural and policy reforms leading to a better investment ecosystem. These efforts

mejora en la clasificación este año.



Si bien el gobierno se ha centrado durante los últimos años en el crecimiento impulsado por las exportaciones; sin embargo, COVID-19 ha expuesto las vulnerabilidades involucradas en el comercio y la inversión. Las perturbaciones sociales y económicas como resultado de esta pandemia amenazan las realidades económicas actuales, por un lado, pero también brindan importantes oportunidades por el otro. En respuesta, empresas de múltiples sectores ya están transformando sus productos, procesos y modelos de negocio. Se espera que la IED sea testigo de una caída importante en el turismo físico, entretenimiento, venta minorista, artículos de lujo, aviación, bienes raíces, carbón, petróleo y gas y automotriz debido a las restricciones sociales, guerras de precios, cierres y cierres.

Sin embargo, en medio de esta situación, existen **oportunidades de crecimiento e inversión** que se pueden aprovechar en el procesamiento de alimentos, bienes de consumo, logística, entretenimiento y comunicaciones, servicios financieros, comercio electrónico, tecnología educativa, tecnología de la salud, textil y turismo.

Régimen liberal de inversiones

Pakistán sigue un régimen de inversión liberal y una política de promoción de la inversión extranjera. El Gobierno ha adoptado una serie de medidas de liberalización económica para hacer más atractivo el país.

Aspectos destacados de la política de inversión, 2013

1. Igualdad de trato a inversionistas locales y

have been globally recognized by the World Bank through its 'Ease of Doing Business Report (EoDB) 2020', which reflects how easy or difficult it is for a local SME to open and manage a business in compliance with the relevant regulations. Pakistan is now ranked 108th in the EoDB world rankings after a tremendous jump of 28 points. Further improvement in ranking is expected this year.

While the government has focused for the past few years on export-led growth; However, COVID-19 has exposed the vulnerabilities involved in trade and investment. The social and economic shocks as a result of this pandemic threaten current economic realities, on the one hand, but also provide important opportunities on the other. In response, companies from multiple industries are already transforming their products, processes and business models. FDI is expected to witness a major drop in physical tourism, entertainment, retail, luxury goods, aviation, real estate, coal, oil and gas, and automotive due to social constraints, price wars, shutdowns and shutdowns .

However, in the midst of this situation, there are **growth and investment opportunities** that can be seized in food processing, consumer goods, logistics, entertainment and communications, financial services, e-commerce, educational technology, health technology, textiles. and tourism.

Liberal investment regime

Pakistan follows a liberal investment regime and a policy of promoting foreign investment. The Government has adopted a series of economic liberalization measures to make the country more attractive.

Investment Policy Highlights, 2013

1. Equal treatment of local and foreign investors.
2. All economic sectors are open to FDI, except for some specific restricted industries such as

extranjeros.

2. Todos los sectores económicos están abiertos a la IED, excepto algunas industrias restringidas específicas como armas y municiones, explosivos, sustancias radiactivas, impresión de seguridad, moneda y menta.

3. Se permite el capital extranjero hasta el 100% sin ningún requisito mínimo de inversión. Sin embargo, existen restricciones a la propiedad extranjera de acciones en ciertos sectores como las aerolíneas, la banca, los medios de comunicación y la agricultura.

4. Se permiten remesas de regalías, honorarios técnicos y de franquicia, utilidades, dividendos y capital y ganancias de capital.

5. La inversión extranjera está totalmente protegida por la Ley de promoción y protección de la inversión privada extranjera de 1976 y la Ley de protección de las reformas económicas de 1992.

6. Se han firmado Tratados Bilaterales de Inversión (TBI) con 48 países diferentes para promover la inversión extranjera en el país y aumentar la confianza de los inversores extranjeros y la protección de sus inversiones.

7. Además, Pakistán también firmó acuerdos para evitar la doble imposición con diferentes países para facilitar y promover las actividades de inversión.

Lea la versión completa de la Política de Inversión 2013: <https://invest.gov.pk/investment-regime#gallery-2>

UN PRODUCTOR GLOBAL EN AGRICULTURA Y PRODUCCIÓN GANADERA

- 4to productor más grande de mangos
- 5to productor de leche más grande a nivel mundial
- 11º productor de cítricos más grande
- 11º productor avícola más grande
- 13º productor de arroz más grande
- 4º productor de algodón más grande

weapons and ammunition, explosives, radioactive substances, security printing, currency and mint.

3. Foreign capital is allowed up to 100% without any minimum investment requirement. However, there are restrictions on foreign ownership of shares in certain sectors such as airlines, banking, the media and agriculture.

4. Remittances of royalties, technical and franchise fees, profits, dividends, and capital and capital gains are allowed.

5. Foreign investment is fully protected by the Law of Promotion and Protection of Foreign Private Investment of 1976 and the Law of Protection of Economic Reforms of 1992.

6. Bilateral Investment Treaties (BITs) have been signed with 48 different countries to promote foreign investment in the country and increase the confidence of foreign investors and the protection of their investments.

7. In addition, Pakistan also signed double tax avoidance agreements with different countries to facilitate and promote investment activities.

Read the full version of the 2013 Investment Policy: <https://invest.gov.pk/investment-regime#gallery-2>

AGLOBALPRODUCERINAGRICULTURE AND LIVESTOCK PRODUCTION

- 4th largest producer of mangoes
 - 5th largest milk producer worldwide
 - 11th largest citrus producer
 - 11th largest poultry producer
 - 13th largest rice producer
 - 4th largest cotton producer
 - 8th largest wheat producer
 - 8th in total livestock production
- (Source: Pakistan Bureau of Statistics).

There is substantial potential for investment in the agricultural and livestock sector.

- There is significant space for Pakistan in the **global market for halal foods** and in processed milk and dairy products. Only 3% of the total milk is processed.

- There is an immense opportunity to produce

VOZ DIPLOMÁTICA

- 8º productor de trigo más grande
- 8º en producción total de ganado

(Fuente: Oficina de Estadística de Pakistán).

Existe un potencial sustancial para la inversión en el sector agrícola y ganadero.

- Hay un espacio significativo para Pakistán en el **mercado mundial de alimentos halal** y en la leche procesada y los productos lácteos. Solo se procesa el 3% de la leche total.

- Existe una inmensa oportunidad para producir **semillas de alta calidad y aceites comestibles**.

- De los 16,5 millones de hectáreas de tierra cultivable en Punjab, todavía hay 1,7 hectáreas disponibles para la **agricultura empresarial**.

- Hasta el 30% de los productos hortícolas que se desperdician cada año pueden convertirse en ganancias económicas invirtiendo en **industrias de cadenas de valor de agronegocios**.

Debido a los peligros para la salud que poseen los alimentos sin envasar, en medio de la pandemia del coronavirus, se espera que aumente la demanda de **alimentos enlatados y envasados**. Incluso los alimentos que se van a consumir frescos necesitarán un empaque adecuado hermético y desinfectado para que sean aceptables para el consumo dada la amplia propagación del virus.

TEXTIL: EL SECTOR FABRICANTE MÁS IMPORTANTE DE PAKISTÁN

Aporta casi una cuarta parte del valor agregado industrial y proporciona empleo a aproximadamente el 40 por ciento de la fuerza laboral industrial. La industria de la confección se ha convertido en una de las industrias a pequeña escala más importantes de Pakistán. Estas prendas y productos confeccionados tienen una gran demanda tanto en el país como en el extranjero y hay un inmenso espacio para la inversión en este sector.

- 4º productor y tercer consumidor de algodón del mundo.

- 3º en el mundo en términos de producción

high quality seeds and edible oils.

- Of the 16.5 million hectares of arable land in Punjab, 1.7 hectares are still available for **corporate agriculture**.

- Up to 30% of horticultural products that are wasted each year can be turned into economic gains by investing in **agribusiness value chain industries**.

Due to the health dangers posed by unpackaged foods, amid the coronavirus pandemic, demand for **canned and packaged foods** is expected to increase. Even foods that are to be eaten fresh will need adequate airtight and sanitized packaging to be acceptable for consumption given the widespread spread of the virus.



MANUFACTURING SECTOR IN PAKISTAN

It contributes almost a quarter of the industrial value added and provides employment to about 40 percent of the industrial workforce. The garment industry has become one of the most important small-scale industries in Pakistan. These garments and ready-made products are in great demand both at home and abroad and there is immense space for investment in this sector.

de hilo

- **Acceso libre de impuestos** a la Unión Europea

En el mundo de la moda Post Covid-19, en lugar de utilizar materiales y cortes tradicionales, los diseñadores deberán proporcionar soluciones a la población ahora consciente de la salud y con fobia a los gérmenes. Esta transformación requerirá inversión y más apoyo gubernamental para llevarla a cabo.

RESERVAS DE MINERALES QUE CUBREN UN ÁREA DE 600,000km².

- **2do** en el mundo en minas de sal
- **5to** más grande en términos de reservas de cobre y oro,
- **2do** mayor depósito de carbón.

Hay 92 minerales conocidos de los cuales 52 se explotan comercialmente con una producción total de 68,52 millones de toneladas métricas por año. El sector es prometedor con un crecimiento promedio de 2-3% anual, existencia de más de 5.000 minas operativas, 50.000 pymes y empleo directo de 300.000 trabajadores.

A pesar del enorme potencial, la contribución del sector minero al PIB de Pakistán es de alrededor del 3%. Este sector está rezagado a pesar de su enorme potencial, debido a problemas interconectados y transversales como la falta de infraestructura en los sitios de las minas, el bajo nivel de tecnología instalada y mano de obra semi-calificada, el bajo apoyo financiero y la falta de comercialización. (Fuente: P.c.gov.pk)

INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCIÓN: CATALIZADOR DEL CRECIMIENTO ECONÓMICO DE PAKISTÁN

- **26º** en el mundo en el uso aparente de acero de productos terminados (2017)
- **5º** en el mundo en reservas de mineral de hierro estimadas en 1.4 mil millones de TM

- **4th** producer and third consumer of cotton in the world.
- **3rd** in the world in terms of yarn production
- Tax-free access to the European Union

In the Post Covid-19 world of fashion, instead of using traditional materials and cuts, designers will need to provide solutions to the now health-conscious and germ-phobic population. This transformation will require investment and more government support to carry it out.



MINERAL RESERVES THAT COVER AN AREA OF 600,000km².

- **2nd** in the world in salt mines
- **5th** largest in terms of copper and gold reserves,
- **2nd** largest coal deposit.

There are 92 known minerals of which 52 are exploited commercially with a total production of 68.52 million metric tons per year. The sector is promising with an average annual growth of 2-3%, the existence of more than 5,000 operating mines, 50,000 SMEs and direct employment of 300,000 workers.

Despite the huge potential, the contribution of the mining sector to Pakistan's GDP is around 3%. This sector lags behind despite its enormous

VOZ DIPLOMÁTICA

El panorama económico de Pakistán ha crecido enormemente con el comienzo de CPEC y sus proyectos de infraestructura y energía, que inherentemente ayudaron a impulsar la **industria del acero**. En general, la industria siderúrgica nacional se está beneficiando de un estímulo de inversión y operativo alentador

UN INCREMENTO EXPONENCIAL DEL SECTOR TURÍSTICO

La mejora significativa en la situación de seguridad, su reconocimiento en los medios de comunicación internacionales y el gran interés del actual gobierno por desarrollar aún más el sector turístico, conducen al surgimiento de numerosas oportunidades de inversión.

- Servicio de visa electrónica para **175 países**, visa a la llegada para **50 países**
- Pakistán tiene algunos de los centros turísticos más geniales del mundo y un centro para las comidas más sabrosas del mundo.

28

En la perspectiva del brote de Covid-19, se puede esperar que los viajes y el turismo nacionales sustituyan la demanda del turismo extranjero. Otra opción será la **organización de eventos virtuales** para mostrar los recursos culturales y patrimoniales. Las organizaciones habilitadas, los diseñadores gráficos, los expertos en TI, los cineastas y los fotógrafos deben trabajar en colaboración para digitalizar todos estos recursos, creando **opciones de turismo electrónico y virtual** que requieren inversión.

TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN: UNO DE LOS SECTORES DE MÁS RÁPIDO CRECIMIENTO EN PAKISTÁN

Según el gigante tecnológico de EE. UU., Google, Pakistán se está convirtiendo en un “país de primer orden digital”, lo que abre nuevas oportunidades para que las empresas interactúen digitalmente con los consumidores. Tiene un enorme potencial de crecimiento e inversión en

potential, due to interconnected and cross-cutting problems such as the lack of infrastructure at mine sites, the low level of installed technology and semi-skilled workforce, low financial support and lack of marketing. (Source: Pc.gov.pk)

CONSTRUCTION INDUSTRY: A CATALYST OF PAKISTAN'S ECONOMIC GROWTH

- **26th** in the world in apparent use of steel in finished products (2017)
- **5th** in the world in iron ore reserves estimated at 1.4 billion MT

Pakistan's economic outlook has grown tremendously with the start of CPEC and its infrastructure and energy projects, which inherently helped boost the **steel industry**. Overall, the national **steel industry** is benefiting from an encouraging investment and operational stimulus

AN EXPONENTIAL INCREASE IN THE TOURISM SECTOR

The significant improvement in the security situation, its recognition in the international media and the great interest of the current government to further develop the tourism sector, lead to the emergence of numerous investment opportunities.

- Electronic visa service for **175 countries**, visa on arrival for **50 countries**
- Pakistan has some of the coolest resorts in the world and a hub for the world's tastiest foods.

In the perspective of the Covid-19 outbreak, domestic travel and tourism can be expected to replace the demand for foreign tourism. Another option will be the organization of virtual events to show the cultural and heritage resources. Enabled organizations, graphic designers, IT experts, filmmakers, and photographers must work collaboratively to digitize all of these resources, creating **investment-intensive e-tourism options**.

soluciones tecnológicas, además de los sectores tradicionales. Con la penetración de Internet y el uso creciente de teléfonos inteligentes y 3G / 4G en los últimos años, hay un aumento en la conectividad.

- 4º mercado de autónomos de más rápido crecimiento
- **64%** de la población menor de 30 años
- Impuesto sobre la renta **cero** en las exportaciones de TI y TI hasta junio de 2025
- Propiedad **100%** extranjera de empresas de TI y TI
- Repatriación del **100%** de las ganancias a inversores extranjeros en TI y TI



En el contexto de Covid-19, las siguientes áreas invitarán a oportunidades de inversión en el sector de TI en Pakistán.

1. Logística

Las soluciones logísticas sin contacto y con equipamiento digital son la necesidad del momento. El comercio electrónico es el modo de comercio del futuro. Se presentarán oportunidades de inversión en empresas que utilizan la tecnología para entregar bienes físicos sin la participación de manos humanas.

2. Entretenimiento y comunicaciones

Con una gran parte de la población compuesta por Millennials que acaban de empezar a ganar, Pakistán está preparado para este tipo de soluciones de entretenimiento y comunicaciones que están disponibles en la palma de sus manos. Este mercado sin explotar ofrece una oportunidad para que las empresas de TI inviertan en Pakistán.

INFORMATION TECHNOLOGY: ONE OF THE FASTEST GROWING SECTORS IN PAKISTAN

According to the US tech giant Google, Pakistan is becoming a “digital first-order country,” opening up new opportunities for businesses to interact digitally with consumers. It has enormous potential for growth and investment in technology solutions, in addition to traditional sectors. With the penetration of the Internet and the increasing use of smartphones and 3G / 4G in recent years, there is an increase in connectivity.

- 4th fastest growing freelance market
- 64% of the population under 30 years of age
- Zero income tax on IT and IT exports until June 2025
 - 100% foreign ownership of IT and IT companies
 - Repatriation of 100% of profits to foreign investors in IT and IT

In the context of Covid-19, the following areas will invite investment opportunities in the IT sector in Pakistan.

1. Logistics

Contactless logistics solutions with digital equipment are the need of the moment. E-commerce is the mode of commerce of the future. Investment opportunities will be presented in companies that use technology to deliver physical goods without the participation of human hands.

2. Entertainment and communications

With a large part of the population made up of Millennials who are just starting to win, Pakistan is ready for these kinds of entertainment and communications solutions that are available in the palm of their hands. This untapped market offers an opportunity for IT companies to invest in Pakistan.

3. Servicios financieros

Dado que los grandes grupos demográficos aún no conocen los beneficios de la banca sin contacto, la inversión de los bancos en tales soluciones resultará rentable. Existen oportunidades lucrativas de inversión en el sector financiero de Pakistán, en estrategias que se centran en la penetración del mercado.

4. Comercio Electrónico

Pakistán está trabajando para atraer inversiones en el sector del comercio electrónico. Ahora. Las oportunidades de inversión extranjera se presentarán en forma de una mayor demanda minorista en línea y un número mínimo de soluciones disponibles en Pakistán.

5. Tecnología en Educación

En este nuevo mundo, la inversión en soluciones de educación basadas en tecnología resultará rentable. Soluciones como Udemy, Skill share, Edex y Linda ahora tendrán una gran demanda, tanto en países desarrollados como en desarrollo.

6. Tecnología en Salud

La tecnología impulsada por inteligencia artificial (IA) está ayudando a rastrear el brote, limpiar hospitales, entregar suministros y desarrollar vacunas, y los gobiernos alientan a las universidades y corporaciones a acelerar las innovaciones. La inversión en este tipo de soluciones no es solo una necesidad del momento, sino que también la exige el futuro.

7. Protección en el Mundo Digital

Una mayor digitalización requeriría inversión en soluciones de protección de datos que se puedan implementar con éxito en las organizaciones y que sean personalizables dado que se necesitan diferentes apetitos de riesgo, junto con un conjunto adecuado de políticas y pautas para ofrecer una respuesta integral.

3. Financial services

Since large demographics are not yet aware of the benefits of contactless banking, banks' investment in such solutions will pay off. There are lucrative investment opportunities in the Pakistani financial sector, in strategies that focus on market penetration.

4. Electronic Commerce

Pakistan is working to attract investment in the e-commerce sector. Now. Foreign investment opportunities will come in the form of increased online retail demand and a minimal number of solutions available in Pakistan.

5. Technology in Education

In this new world, investing in technology-based education solutions will pay off. Solutions like Udemy, Skill share, Edex and Linda will now be in high demand, both in developed and developing countries.

6. Health Technology

Technology powered by artificial intelligence (AI) is helping track the outbreak, clean hospitals, deliver supplies, and develop vaccines, and governments are encouraging universities and corporations to accelerate innovations. Investing in this type of solution is not only a necessity of the moment, it is also required by the future.

7. Protection in the Digital World

Further digitization would require investment in data protection solutions that can be successfully implemented in organizations and that are customizable given that different risk appetites are needed, along with an appropriate set of policies and guidelines to deliver a comprehensive response.

ZONAS ECONÓMICAS ESPECIALES (ZEE) EN PAKISTÁN

Con el mundo digital convirtiéndose en una realidad, las ZEE de última generación, regidas por la Ley de Zonas Francas de 2012, se están desarrollando en Pakistán, incluidas las 09 ZEE bajo el Corredor Económico China Pakistán (CPEC) para hacer frente a los desafíos actuales y garantizar una exportación significativa. -industrialización intensiva en mano de obra dirigida. Estos abarcan la creación de amplias oportunidades de inversión junto con las perspectivas de reubicación de industrias en China debido a varios cambios en la economía global, así como los cambios en las relaciones internacionales.

- El requisito mínimo de tierra para las ZEE es de 50 acres (20,23 hectáreas o 202,343 metros cuadrados) sin límite máximo.

- **Incentivos fiscales para las ZEE**

- **Para Desarrolladores**

- Exención de derechos de aduana por única vez sobre la importación de bienes de capital
- Exención del Impuesto sobre la Renta por 10 años a partir de la fecha de firma del Convenio de Desarrollo.

- **Para Codesarrolladores**

- Codesarrolladores elegibles para concesión y exenciones disponibles para los desarrolladores de ZEE, sujeto a la cesión de las mismas por parte del desarrollador.

- **Para Empresas de la Zona**

- Exención de derechos de aduana por única vez sobre la importación de bienes de capital
- Exención del Impuesto sobre la Renta por 10 años a partir de la fecha de inicio de la operación comercial.

SPECIAL ECONOMIC ZONES (SEZ) IN PAKISTAN

With the digital world becoming a reality, state-of-the-art SEZs, governed by the Free Zones Act 2012, are being developed in Pakistan, including 09 SEZs under the China Pakistan Economic Corridor (CPEC) to meet the challenges. current and ensure a significant export. -Industrialization intensive in directed labor. These encompass the creation of vast investment opportunities along with the prospects for relocation of industries in China due to various changes in the global economy, as well as changes in international relations.

- The minimum land requirement for SEZs is 50 acres (20.23 hectares or 202,343 square meters) with no maximum limit.

- **Tax incentives for SEZs**

- **For Developers**

- One-time exemption from customs duties on the importation of capital goods

- Exemption from Income Tax for 10 years from the date of signature of the Development Agreement.

- **For Co-Developers**

- Co-developers eligible for concession and exemptions available to ZEE developers, subject to the assignment of the same by the developer.

- **For Companies in the Area**

- One-time exemption from customs duties on the importation of capital goods

- Exemption from Income Tax for 10 years from the date of commencement of the commercial operation.

VOZ DIPLOMÁTICA

Las ZEE en Pakistán que están en etapa avanzada incluyen:

The SEZs in Pakistan that are in advanced stage include:

ZONAS ECONÓMICAS ESPECIALES NOTIFICADAS (20)

De 2012-2018 (Total = 7)

1. M3-IC, Faisalabad, Punjab
2. Value Addition City, Punjab
3. Quaid-e-Azam Apparel Park, Punjab
4. Korangi Creek Industrial Park, Sindh
5. Bin Qasim Industrial Park, Sindh
6. Khairpur SEZ, Sindh
7. Hattar SEZ, Khyber Pakhtunkhwa

De 2019-Presente (Total = 13)

1. Rahim Yar Khan ZEE, Punjab
 2. Vehari ZEE, Punjab
 3. Bhalwal ZEE, Punjab
 4. Oil Village, Rawalpindi, Punjab
 5. Parque Industrial Rachna, Punjab
 6. Hub ZEE, Balochistan
 7. Parque Industrial Naushahro Feroze, Sindh
 8. Bholari ZEE (ZEE Privada), Sindh
 9. JW-ZEE (ZEE Privada), Punjab
 10. Parque Nacional de Ciencia y Tecnología, Islamabad
- CPEC ZEEs**
1. Rashakai ZEE, Khyber Pakhtunkhwa
 2. Parque Industrial Allama Iqbal, Punjab
 3. Bostan ZEE, Balochistán

32



ZONAS DE PROCESAMIENTO DE EXPORTACIÓN

Zonas de Procesamiento de Exportación (ZPE) es una empresa del Gobierno de Pakistán, concebida y diseñada para aumentar y mejorar las exportaciones del país. Sus principales objetivos son acelerar el ritmo de industrialización en el país y mejorar el volumen de las exportaciones creando

EXPORT PROCESSING AREAS

Export Processing Zones (EPZs) is a Pakistani Government company conceived and designed to increase and enhance the country's exports. Its main objectives are to accelerate the pace of industrialization in the country and improve the volume of exports by creating an enabling

un entorno propicio para que los inversionistas inicien proyectos ambiciosos orientados a la exportación en las Zonas que, como corolario, crearían oportunidades de empleo y traerían nueva tecnología. y atraer inversión extranjera.

Los incentivos que se ofrecen en las ZPE son:

- Tierras urbanizadas con tarifas competitivas durante 30 años
- Importación libre de impuestos de maquinaria, equipo y materiales
- Libertad de las regulaciones nacionales de importación
- No se aplica la normativa de control de cambios de Pakistán
- Repatriación de capital y utilidades
- Sin impuestos sobre las ventas de los insumos, incluidas las facturas de electricidad / gas
- Vehículos libres de impuestos permitidos bajo ciertas condiciones
- Mercado interno disponible hasta el 20%.

Puede haber excepciones disponibles

- Impuesto presuntivo al 1%
- Solo EPZA está autorizada a cobrar el impuesto presuntivo en el momento de la exportación de bienes que serían la obligación tributaria final.
- Las máquinas obsoletas / viejas se pueden vender en el mercado nacional de Pakistán después del pago de los derechos e impuestos aplicables
- Los bienes / desechos defectuosos se pueden vender en el mercado nacional después del pago de los derechos aplicables, hasta un máximo del 3% del valor total
- Unidades de EPZ autorizadas a suministrar bienes a bonos de fabricación personalizados.

La Autoridad de Zonas de Procesamiento de Exportaciones ha establecido una extensa red de Zonas de Procesamiento de Exportaciones en todo el país. Estas ZFI se han establecido en estrecha cooperación o mediante acuerdos de empresas conjuntas con el sector privado. Se han establecido dos zonas en la provincia de

environment for investors to initiate ambitious export-oriented projects in the Zones that, as a corollary, would create employment opportunities and bring new technology. . and attract foreign investment.

The incentives offered in the EPZs are:

- Urbanized land with competitive rates for 30 years
- Duty-free import of machinery, equipment and materials
- Freedom from national import regulations
- Pakistani foreign exchange regulations do not apply.
- Repatriation of capital and profits
- No sales tax on supplies, including electricity / gas bills
- Tax-free vehicles allowed under certain conditions
- Domestic market available up to 20%. Exceptions may be available
 - Presumptive tax at 1%
 - Only EPZA is authorized to collect the presumptive tax at the time of export of goods that would be the final tax liability.
 - Obsolete / old machines can be sold in Pakistan domestic market after payment of applicable duties and taxes.
 - Defective goods / waste can be sold in the national market after payment of the applicable duties, up to a maximum of 3% of the total value
 - EPZ units authorized to supply goods to custom manufacturing bonds.

The Export Processing Zones Authority has established an extensive network of Export Processing Zones throughout the country. These EPZs have been established in close cooperation or through joint venture agreements with the private sector. Two zones have been established in Punjab province (Gujranwala and Sialkot districts) and

VOZ DIPLOMÁTICA

Punjab (distritos de Gujranwala y Sialkot) y una en Khyber Pakhtunkhwa en Risalpur. Las zonas mineras de entidad única están funcionando en Saindak (distrito de Chaghari) y Duddar (distrito de Lasbela) en la provincia de Baluchistán. La primera unidad de producción de DRI (hierro de reducción directa) de Pakistán, Tuwarqi Steel Mills Ltd., se estableció en Karachi, cerca de Port Bin Qasim.

SECTORES RESTRINGIDOS

Tanto los inversores extranjeros como los nacionales están restringidos a establecer y poseer empresas comerciales en los siguientes **cinco sectores industriales** que son de importancia nacional:

- armas y municiones
- altos explosivos
- operaciones de moneda / acuñación
- alcohol no industrial
- sustancias radioactivas.

one in Khyber Pakhtunkhwa in Risalpur. Single entity mining zones are operating in Saindak (Chaghari district) and Duddar (Lasbela district) in Baluchistan province. Pakistan's first DRI (direct reduced iron) production unit, Tuwarqi Steel Mills Ltd., was established in Karachi, near Port Bin Qasim.

RESTRICTED SECTORS

Both foreign and domestic investors are restricted to establishing and owning business enterprises in the following **five industry sectors** that are of national importance:

- weapons and ammunition
- high explosives
- coin / minting operations
- non-industrial alcohol
- radioactive substances.

34



Industria de Construcción



Minerales



PROTEKDEPOT

Kimberly-Clark KleenGuard® Disposable Protection Coveralls

Get Superior Protection Against Dry Particulates With Breathable Coveralls



Material Specifications:

- Non-woven, hydrophobic, laminated 65g./m².
- White Color.
- Breathable Polyethylene & Calcium Carbonate Film (CaCO₃) de 33.5g.
- Non-woven Polypropylene 29g./m². 12% - 23% Adhesive bonding area.

Product Details

- Disposable coveralls featuring the REFLEX design.
- Made from patented MICROFORCE barrier SMS fabric.
- Guarantees superior protection against dry particulates
- With a seamless front to strengthen protection in primary exposure areas.
- KleenGuard coveralls compliant with NFPA 99 Antistatic standards.
- White coveralls.
- Available in required sizes.
- Ideal for use in laboratories, remediation, and heavy dust environments.



Indonesia es un enorme archipiélago ecuatorial de 17.000 islas que se extienden 5.150 kilómetros de este a oeste entre los océanos Índico y Pacífico del sudeste asiático.

En Indonesia, el cuarto país más poblado, el 86 por ciento es musulmán, lo que le convierte en el país islámico más grande del mundo, a pesar de ser un estado secular.

Los indonesios están agrupados por islas. La de mayor población es Java, con unos 130 millones de habitantes concentrados en una isla del tamaño del Estado de Nueva York. En Sumatra, que es mucho más grande que Java, vive menos de un tercio de su población. En Indonesia conviven muchas etnias, lo que le convierte en un país muy diverso: se hablan unos 580 idiomas y dialectos, aunque solamente 13 tienen más de un millón de hablantes

Indonesia is a huge equatorial archipelago of 17,000 islands that stretch 5,150 kilometers from east to west between the Indian and Pacific Oceans of Southeast Asia.

In Indonesia, the fourth most populous country, 86 percent are Muslim, making it the largest Islamic country in the world, despite being a secular state. Indonesians are grouped by islands. The most populated is Java, with about 130 million inhabitants concentrated on an island the size of New York State. Sumatra, which is much larger than Java, lives less than a third of its population. In Indonesia many ethnic groups coexist, which makes it a very diverse country: about 580 languages and dialects are spoken, although only 13 have more than a million speakers

ENTREVISTA DIPLOMÁTICA

Excmo Sr. Cheppy T. Wartono
Embajador de Indonesia en México

Por D.H.C. Jean Louis Bingna

JLB: ¿Cuál era su percepción de México antes de convertirse en embajador de su país? ¿Cómo ha cambiado su percepción de México después de convertirse en embajador?

CTW: Antes de llegar a México, debo ser honesto en que me imaginaba a México como la tierra de la violencia, como siempre lo retratan las películas de Hollywood, en las que la guerra entre diferentes facciones de los carteles de la droga sucedía a diario. Pero luego, cuando llegué y he estado viviendo aquí en México durante casi dos años, veo un país con la segunda economía más grande de América Latina, con oportunidades aún por explorar, incluida Indonesia. Veo un país con ricas tradiciones y antecedentes culturales muy diversos, con fuertes raíces culturales prehispánicas que está vivo y bien conservado hasta el día de hoy. Es mi compromiso, que durante mi mandato como Embajador de Indonesia en México, maximizar los esfuerzos de Indonesia para fortalecer las cooperaciones económicas, fortalecer la comunicación política bilateral, los intercambios de culturas, la colaboración o la investigación conjunta en los campos de la educación y ampliar el horizonte de los indonesios. a la belleza de lo mexicano, viceversa.

JLB: ¿Cuándo presentó Cartas Credenciales en México?

CTW: Presenté mis cartas credenciales al presidente Andrés Manuel López Obrador el 12 de agosto de 2019, y me enorgullece mencionarles también que soy el primer embajador en entregar las cartas credenciales al Honorable Presidente. En la estimada ocasión, también tuve la oportunidad de conversar con el presidente López Obrador sobre temas de interés común, especialmente sobre nuestros esfuerzos por multiplicar las relaciones económicas que todavía están en mal desempeño desde mi punto de vista. También recordamos la íntima relación entre Indonesia y México, especialmente durante los días del presidente Sukarno y el presidente López Mateos.

By D.H.C. Jean Louis Bingna

JLB: What was your perception of Mexico before becoming Ambassador for your country? How has your perception of Mexico changed after becoming Ambassador?

CTW: Before I arrived in Mexico, I have to be honest that I was imagining Mexico as the land of violence, as it is always portrayed by the Hollywood movies, in which war between different factions of drug cartels happened on daily basis. But then, as I arrived and been living here in Mexico for almost two years, I see a country with second largest economy throughout Latin America, with opportunities yet to be explored, including by Indonesia. I see a country with rich traditions and very diverse cultural backgrounds, with strong pre-Hispanic cultural roots that is alive and well preserved up until today. It is my commitment, that, during my tenure as Ambassador of Indonesia to Mexico, to maximize Indonesia's efforts to strengthen economic cooperations, strengthen bilateral political communication, Exchanges of cultures, Collaboration nor Joint research in Education fields and expand the horizon of Indonesians to the beauty of Mexican, vice versa.

JLB: When did you present Credential Letters in Mexico?

CTW: I presented my credential letters to the President Andrés Manuel López Obrador on August 12th, 2019, and I am proud to also mention to you that I am the first ambassador to deliver the credentials to the Honorable President. On the esteemed occasion, I also had the chance to converse with President Lopez Obrador on issues of common interest, especially on our efforts to multiply the economic relations that is still under performing in my point of view. We also recall the intimate relationship between Indonesia and Mexico, especially during the days of President Sukarno and President Lopez Mateos.

JLB: ¿Cuál era su trabajo antes de convertirse en embajador?

CTW: Fui miembro del parlamento indonesio en 2004-2009, 2009-2014, y fui miembro del personal especial del Ministro Coordinador de Desarrollo Humano 2014-2015 y luego fui designado por el Ministro de Juventud y Deportes como Grupo de Trabajo especial para la corrupción en el fútbol de Indonesia Organización 2015-2018 y además de esos trabajos también fui hombre de negocios.

JLB: Todos sabemos que un Embajador representa a su país. ¿Podría nombrar las diferentes actividades que realiza?

CTW: Hoy en día, los Embajadores de Indonesia no solo están asignados para probar a los diferentes países amigos de la existencia de la República de Indonesia, sino para buscar posibilidades, oportunidades y potenciales de colaboración que antes se pasaban por alto. El presidente de Indonesia, Joko Widodo, nos encargó específicamente a los Embajadores de Indonesia que fuéramos los “Embajadores de Inversión y Exportación”. Está muy claro que el presidente Widodo ve a la diplomacia económica como la mayor parte de la conducta de la diplomacia indonesia en el exterior.

JLB: ¿Podría describir todos los acuerdos comerciales y económicos que tienen su país y México?

CTW: Desafortunadamente, Indonesia y México no tienen muchos acuerdos en términos de cooperación comercial o económica. Esto es algo en lo que estoy trabajando. Sin embargo, tenemos algunos acuerdos que son muy beneficiosos para las comunidades empresariales, son:

- Acuerdo para evitar la doble imposición y prevención de la evasión fiscal
- Memorando de entendimiento sobre cooperación en créditos a la exportación entre Ban-comext y Exim Bank of Indonesia

Al evitar la doble imposición, los gobiernos de

JLB: What was your job before becoming Ambassador?

CTW: I was a member of Indonesian parliament in 2004 – 2009, 2009 – 2014, and I was Special Staff for Coordinating Minister of Human Development 2014 – 2015 then I was appointed by Minister Of Youth and Sport as special Task Force for Corruption in “Indonesia’s Football Organization” 2015-2018 and beside those job I was also a business man.

JLB: We all know that an Ambassador represents his country. Could you name the different activities that you play?

CTW: Nowadays, Ambassadors of Indonesia are not only assigned to prove to the different friendly countries of the existence of the Republic of Indonesia, but to seek for possibilities, opportunities, and potentials of collaboration that previously overlooked. The President of Indonesia, Joko Widodo, specifically tasked us the Ambassadors of Indonesia to be the “Ambassadors of Investment and Export”. It is very clear that President Widodo sees economic diplomacy as the biggest portion of the conduct of Indonesian diplomacy abroad.

JLB: Could you please describe all the commercial and economical agreements that your country and Mexico have?

CTW: Unfortunately, Indonesia and Mexico do not have many agreements in terms of commercial or economic cooperation. This is something that I am working on. However, we do have some agreements that are very beneficial to the business communities, they are:

- Agreement for the avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion
- Memorandum of understanding on cooperation on export credits between Ban-comext and Exim Bank of Indonesia

Through avoidance of double taxation, governments of Indonesia and Mexico support business communities from both countries so

Indonesia y México apoyan a las comunidades empresariales de ambos países para que tengan la certeza de hacer negocios en Indonesia o México.

Si bien a través del Memorando de Entendimiento entre el Exim Bank de Indonesia y Bancomext, además de que las comunidades empresariales en México e Indonesia podrían obtener apoyo financiero de ambas instituciones, este Memorando de Entendimiento también ayuda a los empresarios a sentirse seguros para hacer negocios entre ellos porque tienen estas instituciones para respaldar hacia arriba.

Por otro lado, a fin de fortalecer nuestras relaciones económicas y comerciales, estamos en comunicación con el Gobierno de México para ver algunas opciones sobre cómo podemos tener un acuerdo comercial.

JLB: ¿Cuáles son las empresas de su país que tienen negocios en México?

CTW: La inversión de Indonesia en México registrada por la Secretaría de Economía de México es de alrededor de US \$ 300 millones. La inversión está en la fabricación de fibras químicas. Esta empresa lleva invirtiendo desde 2011 y sigue reinvertiendo en México. Aparte de eso, también hay una empresa de repuestos de Indonesia, Sakura Filter, que ha estado operando en México desde hace unos 10 años. Esta empresa está especializada en la producción de filtros para vehículos (filtros de aceite, aire, combustible, etc.).

Por el lado comercial, debo admitir que no hay muchas empresas indonesias que tengan relaciones comerciales con México. La gran empresa indonesia que todavía abastece continuamente a la mexicana es Sinar Mas APP (productores de papel).

Sin embargo, muchas empresas multinacionales con sus redes de cadena de suministro han estado conectando a Indonesia y México. Por ejemplo, Toyota fabrica Toyota Avanza en Indonesia y exporta los autos a México. Este es también el caso de Suzuki Ertiga en México así como de Nike, Adidas, etc.

JLB: ¿Cuál es el sector económico más importante de su país?

CTW: Durante su primer mandato, el presidente

that they will have certainty in doing business in Indonesia or Mexico.

While through the MoU between Indonesian Exim Bank and Bancomext, other than that the business communities in Mexico and Indonesia could get financial supports from both institutions, this MoU also helps business people to feel secure to do business between them because they have these institutions to back them up.

On the other side, in order to strengthen our economic and commercial relations, we are in communication with the Government of Mexico to see some options on how we can have trade agreement.

JLB: Which are your country's companies that have business in Mexico ?

CTW: Indonesia's investment in Mexico recorded by Secretaría de Economía of Mexico is around US\$ 300 million. The investment is in chemical fibers manufacturing. This company has been investing since 2011 and keeps reinvesting in Mexico. Other than that, there is also an Indonesian spare part company, Sakura Filter, that has been operating in Mexico since about 10 years ago. This company is specialized in producing filters for vehicles (oil, air, fuel filters etc.).

On the trading side, I have to admit that there's not many Indonesian companies that have trade relations with Mexico. The big Indonesian company that still continuously supplies Mexican company is Sinar Mas APP (paper producers).

However, many multinational companies with their supply chain networks have been connecting Indonesia and Mexico. For example, Toyota manufactures Toyota Avanza in Indonesia and export the cars to Mexico. This is also the case of Suzuki Ertiga in Mexico as well as Nike, Adidas, etc.

JLB: Which is the most important economic sector of your country ?

CTW: During his first term, President Joko Widodo put infrastructure development as his top

VOZ DIPLOMÁTICA

Joko Widodo puso el desarrollo de infraestructura como su máxima prioridad. Y aún cuenta con sus segundos mandatos. Según el presidente Joko Widodo, el desarrollo de infraestructura es parte de las estrategias del gobierno para acelerar el proceso de recuperación económica de la nación. En tales condiciones, el desarrollo de infraestructura es una de las estrategias que brindan palanca para acelerar la recuperación económica nacional.

El jefe de estado comentó que a pesar de que la nación indonesia se tambalea por los impactos de la pandemia de COVID-19, el desarrollo de infraestructura continuará, no obstante, ya que Indonesia todavía está rezagada con respecto a otros países en esta área. El presidente cree que la infraestructura subdesarrollada conduce a que los costos logísticos sean más caros que los de otros países.

Mientras que en términos de productos de exportación, los productos básicos de exportación más importantes de Indonesia son los minerales, incluidos el petróleo y el gas, el aceite de palma crudo, los aparatos eléctricos y los productos de caucho.

Y cuando hablamos de la industria minera / minera, Indonesia ahora invita a la gente a invertir en la minería del níquel. La extracción de níquel, cada vez más impulsada para satisfacer la creciente demanda de baterías, ha sido durante mucho tiempo una industria central para Indonesia. Indonesia es el mayor productor de mineral de níquel del mundo, seguido de Filipinas, donde en 2018 Indonesia exportó 20,72 millones de toneladas de mineral de níquel y ferro-níquel. Con el mineral de níquel como un componente clave de las baterías de los vehículos eléctricos (EV), Indonesia quiere construir una industria de EV integrada que eventualmente incluirá la construcción de los vehículos.

JLB: ¿Qué productos tienen mayor demanda de importación y exportación en su país?

CTW: En términos de valor, los combustibles minerales, incluido el petróleo, siguen siendo las mayores exportaciones de Indonesia. En 2019, el valor ronda los 39.000 millones de dólares o el 21,3% de las exportaciones totales de Indonesia. Luego le

priority. And it still continues on his second terms. According to President Joko Widodo, Infrastructure development is part of the government's strategies to speed up the process of the nation's economic recovery. Under such conditions, infrastructure development is one of the strategies that provide leverage to accelerate national economic recovery.

The head of state remarked that despite the Indonesian nation reeling from the impacts of the COVID-19 pandemic, infrastructure development will continue nonetheless since Indonesia still lags behind other countries in this area. The President believes that under-developed infrastructure leads to the logistics costs becoming more expensive than those of other countries.

While in terms of export products, Indonesia's most important export commodities are mineral, including oil and gas, crude palm oil, electrical appliances and rubber products.

And when we talk about mineral/mining industry, Indonesia is now inviting people to invest in nickel mining. Nickel mining, increasingly pushed to meet rising demand for batteries, has long been a core industry for Indonesia. Indonesia is the largest nickel ore producer in the world, followed by the Philippines, where in 2018 Indonesia exported 20.72mn t of nickel ore and ferro-nickel.

With nickel ore as a key component of electric vehicles (EV) batteries, Indonesia wants to build an integrated EV industry that will eventually include building the vehicles.

JLB: Which products have the biggest demand of import and export in your country ?

CTW: In terms of value, mineral fuels including oil is still Indonesia's biggest exports. In 2019 the value is around US\$ 39 billion or 21.3% of Indonesia's total exports. Then it is followed by animal/vegetable fats, oils, waxes (US\$13.8 billion - 7.5%); electrical machinery, equipment (US\$13.3 billion - 7.3%); footwear (\$7.4 billion - 4.1%); iron, steel US\$7.1 billion - 3.9%) and vehicles (US\$7 billion - 3.8%) respectively.

While the main products imported by Indonesia

siguen las grasas, aceites y ceras animales / vegetales (US \$ 13.8 mil millones - 7.5%); maquinaria, equipo eléctrico (US \$ 13,3 mil millones - 7,3%); calzado (\$ 7,4 mil millones - 4,1%); hierro, acero US \$ 7.1 mil millones - 3.9%) y vehículos (US \$ 7 mil millones - 3.8%) respectivamente.

Mientras que los principales productos importados por Indonesia son petróleo y gas (alrededor del 17 por ciento de las importaciones totales), reacciones nucleares, calderas, aparatos mecánicos (9 por ciento); hierro y acero (5,4 por ciento), materiales químicos orgánicos (4,8 por ciento) y vehículos (4,5 por ciento), trigo, soja. Indonesia también importa una cantidad considerable de carne de vacuno. Por lo tanto, México tiene un potencial muy grande para exportar su ganado (vaca o carne) a Indonesia.

JLB: ¿Un ciudadano mexicano o extranjero necesita visa para visitar su país?

CTW: Desde septiembre de 2016 tenemos la política de exención de visa para extranjeros de 169 países, donde pueden visitar Indonesia por 30 días sin prórroga. Sin embargo, debido a la pandemia de COVID-19 y la “nueva normalidad”, esta política se ha suspendido desde el 21 de marzo de 2020 hasta nuevo aviso.

Por el momento para ingresar a Indonesia, todos los extranjeros necesitan una visa que solo se puede obtener en línea a través de visa-online.immigrasi.go.id, así como un resultado de prueba de PCR que muestre Covid-19 negativo que es válido por un máximo de 7 días y salud electrónica. Tarjeta de alerta (eHAC Indo-nesia) a la que se puede acceder a través de: <https://inahac.kemkes.go.id/>. Y según la última información que obtuvimos de Yakarta, los visitantes también necesitan una auto cuarentena durante 14 días.

JLB: ¿Qué lugares sugiere a los turistas que visiten?

CTW: Con un área de 2.098.879 km² y su diversidad cultural, Indonesia tiene muchos destinos turísticos. Sugeriré 10 destinos turísticos en Indonesia. Son Danau Toba o en inglés Lake Toba, un gran lago

are oil and gas (around 17 percent of total imports), nuclear reactions, boilers, mechanical appliances (9 percent); iron and steel (5.4 percent), organic chemical materials (4.8 percent) and vehicles (4.5 percent), wheat, soybean.

Indonesia also imports a considerably big amount of beef. Therefore, Mexico has a very big potentials to export its cattle (cow or beef) to Indonesia.

JLB: A Mexican or foreign citizen needs a visa to visit your country?

CTW: Since September 2016 we have the visa exemption policy for foreigners from 169 countries, where they could visit Indonesia for 30 days without extension. However due to the COVID-19 pandemic and the “new normal” this policy has been suspended since 21 March 2020 until further notice.

For the moment to enter Indonesia, all foreigners need **visa** that can only be obtained online through visa-online.immigrasi.go.id, as well as a **PCR test result** showing negative Covid-19 which is valid for maximum 7 days and **electronic Health Alert Card (eHAC Indo-nesia)** which can be accessed through : <https://inahac.kemkes.go.id/>. And by the last information that we got from Jakarta now Visitors also need self - quarantine for 14 days



Borobudur

VOZ DIPLOMÁTICA

natural en el norte de Sumatera; Playa de Tanjung Kelayang en la isla de Belitung; Borobudur, el templo budista más grande del mundo, ubicado en la isla de Java; Parque Nacional Marino de Wakatobi en el sureste de Sulawesi; Isla Morotai en las Molucas del Norte; Playa de Tanjung Lesung en Banten, Java Occidental; Kepulauan Seribu o las islas Thousand en el norte de Yakarta; Monte Bromo en Java Oriental; Mandalika, un área costera reordenada en Lombok, West Nusa Tenggara; y Labuan Bajo son famosos con Komodo Dragons, un pueblo pesquero en el oeste de Flores. Sin embargo, además de estos 10 destinos turísticos, aún existen otros destinos turísticos como Bali y Yogyakarta, que son destinos turísticos para turistas extranjeros de todo el mundo incluido México.

JLB: ¿Existen convenios educativos entre su país y México? ¿Cuáles son?

CTW: Sí hay. Por acuerdo de gobierno a gobierno, en 2001 firmamos un convenio de educación entre el Ministerio de Cultura y Educación de la República de Indonesia y la Secretaría de Educación Pública de México. Sin embargo, debido a los cambios del sistema ministerial en ambos países y también a la fecha de vencimiento, es necesario revisar el acuerdo. Entonces, con el fin de revisar el convenio, el año pasado firmamos una Carta de Intención por la cooperación cultural entre la Secretaría de Cultura y Educación de la República de Indonesia y la Secretaría de Cultura de México, mientras que, por el convenio con la Secretaría de Educación Pública de México, todavía estamos esperando el contra borrador de la Secretaría para el borrador final del acuerdo.

Mientras tanto, para el convenio de universidad a universidad, teníamos un convenio de educación entre la Universidad de Padjajaran y la Universidad Autónoma de San Luis Potosí que se firmó en 2014. Sin embargo, necesitamos renovar el convenio por la fecha de vencimiento. Por el momento, la Embajada de Indonesia en México está conectando ambas universidades para que puedan identificar qué tipo de cooperación futura se podría lograr para el mejoramiento de ambas universidades.

JLB: Which places would you suggest tourists should visit ?

CTW: With an area of 2.098.879 km² and its cultural diversity, Indonesia has many various tourist destinations. I will suggest 10 tourist destinations in Indonesia. They are Danau Toba or in English Lake Toba, a large natural lake in North Sumatera; Tanjung Kelayang beach in Belitung Island; Borobudur, the biggest Buddhist temple in the world, located in island of Java; Wakatobi National Marine Park in Southeast Sulawesi; Morotai island in North Moluccas; Tanjung Lesung beach in Banten, Western Java; Kepulauan Seribu or the Thousand islands in the North of Jakarta; Mount Bromo in East Java; Mandalika, a coastal re-sort area in Lombok, West Nusa Tenggara; and Labuan Bajo are famous with Komodo Dragons, a fishing town in West of Flores. However, apart from these 10 tourist destinations, there are still other tourist destinations such as Bali and Yogyakarta, which are tourist destinations for foreign tourists from all over the world including Mexico.

JLB: Are there any education agreements between your country and Mexico ? Which are they?

CTW: Yes, there are. For government to government agreement, in 2001 we signed an education agreement between the Ministry of Cultural and Education of the Republic of Indonesia and Secretaría de Education Pública of Mexico. However, due to the changes of the ministerial system in both countries and also the expiry date, the agreement needs to be revised. So, in order to revise the agreement, last year we signed a Letter of Intent for the cultural cooperation between the Ministry of Culture and Education of the Republic of Indonesia and the Secretaría de Cultura of Mexico, while, for the agreement with the Secretaría de Educación Pública of Mexico, we are still waiting the counter-draft from the Secretaria for the final draft of the agreement.

Meanwhile, for university to university agreement,

JLB: Teniendo en cuenta el modelo educativo de su país, ¿Cómo podría contribuir al modelo educativo mexicano?

CTW: Existen similitudes en el modelo educativo entre Indonesia y México. El sistema educativo en Indonesia consta de 6 años para la escuela primaria, 3 años para la escuela secundaria, 3 años para la escuela secundaria superior y 4 años para la licenciatura. También hay escuelas vocacionales en Indonesia que creo que habrá posibilidad de cooperación entre las escuelas vocacionales en México e Indonesia para que los estudiantes puedan crear mejores empleos en ambos países.

JLB: En México tenemos muy poco conocimiento sobre la cultura de su país. ¿Qué aportaría al modelo educativo mexicano, para que la comunidad estudiantil conozca más de su país?

CTW: El gobierno de Indonesia ha estado proporcionando algunas becas para presentar su cultura a estudiantes extranjeros, incluidos estudiantes de México. Hay 2 tipos de becas del gobierno indonesio para introducir la cultura de Indonesia, son la Beca de Arte y Cultura de Indonesia y la Beca de Darmasiswa. La Beca de Arte y Cultura de Indonesia está organizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Indonesia y brinda a los estudiantes extranjeros la oportunidad de aprender la cultura indonesia durante 6 meses. Mientras que la beca de Darmasiswa brinda la oportunidad de aprender la cultura indonesia durante 1 año y la beca de Darmasiswa está organizada por el Ministerio de Educación y Cultura de la República de Indonesia. Sin embargo, este año el gobierno de Indonesia no pudo proporcionar las becas debido a la pandemia del covid-19.

JLB: ¿Cuáles son las similitudes y diferencias entre ambas culturas?

CTW: Indonesia y México tienen similitudes en su cultura. Primero, los idiomas. Indonesia tiene muchos idiomas porque Indonesia se compone de varios

we had an education agreement between Padjajaran University and Universidad Autonoma de San Luis Potosi that was signed on 2014. However, we need to renew the agreement because of the expiry date. At the moment, the Indonesian Embassy in Mexico is connecting both universities so that they can identify what kind of future cooperation that could be achieved for the betterment of both universities.

JLB: Taking into account your country's educational model, how could it contribute to the Mexican educational model?

CTW: There are similarities in educational model between Indonesia and Mexico. The education system in Indonesia consists of 6 years for primary school, 3 years for junior high school, 3 years for senior high school, and 4 years for undergraduate. There are also vocational schools in Indonesia that I think there will be possibility for cooperation among vocational schools in Mexico and Indonesia so that the students can create jobs better in their both countries.



VOZ DIPLOMÁTICA

grupos étnicos. Hay más de 300 grupos étnicos y más de 600 idiomas, pero un idioma oficial: Indone-sia. Sé que México también tiene varios idiomas, pero un idioma oficial: el español. Ambos países también son ricos en cultura. En segundo lugar, en cuanto a las características sociales, la gente de ambos países es calida y amigable. En tercer lugar, desde una perspectiva histórica, tenemos similitudes como países colonizados. En cuarto lugar, ambos países respetan los derechos humanos. Supongo que todavía hay otras similitudes de ambos países que no puedo mencionar una a una.

Sobre las diferencias de Indonesia y México, puedo decir que el pueblo indonesio tiene una orientación hacia una cultura oriental que se adhiere a los valores de las costumbres tradicionales, creencias y normas locales, mientras que México, especialmente en las grandes ciudades, ha adoptado la cultura occidental. Además, en cuanto a religión, los mexicanos son en su mayoría católicos españoles con sabiduría local azteca, maya, zapoteca, etc. Mientras tanto, los indonesios son musulmanes, cristianos católicos con animismo, hindú-budismo.



Orangután

JLB: In Mexico we have very little knowledge about your country's culture. What would contribute to the Mexican educational model, so that the student community knows more about your country?

CTW: Indonesian Government has been providing some scholarships to introduce its culture to foreign students including students from Mexico. There are 2 types of scholarship from Indonesian Government to introduce the culture of Indonesia, they are the Indonesia's Art and Culture Scholarship and Scholarship of Darmasiswa. Indonesia's Art and Culture Scholarship is organized by Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia and it gives the opportunity for foreign student to learn Indonesian Culture for 6 months. While scholarship of Darmasiswa gives the opportunity to learn Indonesian Culture for 1 year and the Darmasiswa scholarship is organized by Ministry of Education and Culture of the Republic of Indonesia. However, this year Indonesian Government could not provide the scholarships because of the covid-19 pandemic.

JLB: Which are the similarities and differences between both cultures?

CTW: Indonesia and Mexico have similarities on their culture. Firstly, the languages. Indonesia has many languages because Indonesia consists of various ethnic groups. There are more than 300 ethnic groups and more than 600 languages, but one official language: Indone-sia. I know that Mexico has various languages also, but one official language: Spanish. Both countries also rich in culture. Secondly, in terms of the social characteristics, people from both countries are warm and friendly. Thirdly, from a historical perspective, we have similarities as colonized countries. Forthly, both countries respect human rights. I guess there are still other similarities of both countries that I can not mention one by one.

About the differences of Indonesia and Mexico, I can say that Indonesian people has orientation towards an Eastern culture that adheres to the values of traditional customs, beliefs and local norms,

JLB: ¿Cómo podría mejorar el intercambio cultural entre México y su país?

CTW: El intercambio cultural entre México e Indonesia podría mejorarse realizando algunos eventos de promoción cultural en ambos países, realizando investigaciones conjuntas sobre el campo cultural de ambos países y aumentando el contacto de persona a persona.

JLB: ¿Podría describir su gastronomía?

CTW: La gastronomía indonesia es una colección de diversas tradiciones culinarias regionales que formaron la nación archipiélaga de Indonesia. La cocina de Indonesia varía mucho según la región y tiene muchas influencias diferentes. La cocina de Sumatra, por ejemplo, a menudo tiene influencias de Oriente Medio e India, con carne al curry y verduras como gulai y curry, mientras que la cocina javanesa es principalmente autóctona, con cierto toque de influencia china. Las cocinas del este de Indonesia son similares a la cocina polinesia y melanesia. Los elementos de la cocina china se pueden ver en la cocina indonesia: alimentos como los fideos, las albóndigas (bakso) y los rollitos de primavera se han asimilado por completo. Pero, para la gastronomía representativa de Indonesia, le sugiero que pruebe el sate (satay), nasi goreng (arroz frito), gado-gado (mezcla de verduras con salsa de maní), rendang (carne de res en salsa picante de coco) y soto (pollo o Sopa de res).

JLB: ¿Cuáles son los problemas ambientales que comparten ambos países y cómo podríamos solucionarlos?

CTW: Primero, me gustaría enfatizar que el compromiso de Indonesia con el tema del cambio climático sigue siendo fuerte y que recientemente, nos hemos comprometido a incorporar nuestra acción sobre el cambio climático en nuestra agenda de desarrollo a través de una Iniciativa de Desarrollo Bajo en Carbono, que tenía como objetivo equilibrar el clima. Cambiar la acción con el desarrollo

while Mexico, especially in big cities, has adopted western culture. In addition, in terms of religion, the Mexican people are mostly Spanish Catholics with local wisdom Aztec, Maya, Zapotec, etc. Meanwhile, Indonesian people are Muslim, Catholic Christians with animism, Hindu-Buddhism.

JLB: How could the cultural exchange between Mexico and your country improve ?

CTW: The cultural exchange between Mexico and Indonesia could be improved by doing some cultural promotion events in both countries, doing joint research on cultural field of both countries, and increasing people-to-people contact.

JLB: Could you describe your gastronomy?

CTW: Indonesian gastronomy is a collection of various regional culinary traditions that formed the archipelagic nation of Indonesia. Indonesian cuisine varies greatly by region and has many different influences. Sumatran cuisine, for example, often has Middle Eastern and Indian influences, featuring curried meat and vegetables such as gulai and curry, while Javanese cuisine is mostly indigenous, with some hint of Chinese influence. The cuisines of Eastern Indonesia are similar to Polynesian and Melanesian cuisine. Elements of Chinese cuisine can be seen in Indonesian cuisine: foods such as noodles, meat balls (bakso), and spring rolls have been completely assimilated. But, for the representative Indonesian gastronomy, I suggest you to try sate (satay), nasi goreng (fried rice), gado-gado (mixed vegetable with peanut sauce), rendang (beef in spicy coconut gravy), and soto (chicken or beef soup).

JLB: Which are the environmental problems that both countries share and how could we solve them?

CTW: First, I'd like to stress that Indonesia's commitment to the issue of climate change remains strong and that recently, we have committed to

VOZ DIPLOMÁTICA

económico y social. En términos de cooperación con México, creo que ya tenemos una fuerte cooperación y compromiso para resolver los impactos del cambio climático, particularmente a través de varios compromisos multilaterales que deben traducirse en acciones concretas, incluida la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) y Acuerdo de París. Este es un entendimiento natural que tanto Indonesia como México, debido a su ubicación geográfica, son muy vulnerables a los impactos del cambio climático.

JLB: ¿Podría haber un intercambio tecnológico en beneficio del medio ambiente en ambos países?

CTW: Las posibilidades siempre están abiertas. Estoy seguro de que el Gobierno de Indonesia está listo para compartir las mejores prácticas o los avances tecnológicos con nuestras contrapartes mexicanas sobre acciones contra el cambio climático, ya sea bajo el esquema de gobierno a gobierno o entre nuestros ciudadanos privados.

JLB: ¿Cuáles son las tradiciones más representativas de su país y las que le gustaría que México conociera?

CTW: Creo que es difícil definir las tradiciones más representativas de Indonesia porque Indo-nesia tiene una diversidad de culturas. Cada región y cada tribu tiene su propia cultura y tradición. Indonesia tiene más de 300 grupos étnicos y sus culturas tienen la misma importancia entre sí para formar la cultura de Indonesia. Sin embargo, los javaneses son la tribu más poblada de Indonesia, que representa aproximadamente el 41% de la población de Indonesia.

Y sobre la cultura de México, estoy seguro de que México también tiene varias culturas y cada cultura ciertamente tiene su propia singularidad. Como la cultura indonesia. Entonces, para mí, me interesa conocer toda la cultura mexicana, no solo ciertas culturas.

mainstream our climate change action into our development agenda through a Low Carbon Development Initiative, which aimed to balance climate change action with economic and social development. In terms of cooperation with Mexico, I believe we already have a strong cooperation and commitment to solve the climate change impacts, particularly through various multilateral commitments that have to be translated into concrete actions, including the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and Paris Agreement. This is natural understanding both Indonesia and Mexico, due to their geographical location, are very vulnerable to the impacts of climate change.

JLB: Could there be a technological exchange to benefit the environment in both countries?

CTW: The possibilities are always open. I am sure the Government of Indonesia is ready to share any best practices or technological breakthrough with our Mexican counterparts on climate change actions, whether under the government-to-government scheme, or between our private citizens.

JLB: Which are the most representative traditions from your country and the ones you would like Mexico to know?

CTW: I think it's difficult to define the most representative traditions in Indonesia because Indo-nesia has a diversity of cultures. Each region and each tribe has its own culture and tradition. Indonesia has more than 300 ethnic groups and their cultures are the same important to each other to form Indonesia's culture. However, Javanese are the most populous tribe in Indonesia, which is about 41% of the population in Indonesia.

And about the culture of Mexico, I am sure Mexico has various culture also and each culture certainly has its own uniqueness. Just like Indonesian culture. So for me, I am interested in knowing all Mexican culture, not just certain cultures.

JLB: ¿Cuál es el deporte más practicado en su país?

CTW: En mi país, a la gente le encanta hacer deportes, como fútbol, bádminton, baloncesto, lucha libre, deportes de motor, deportes acuáticos, ciclismo, boxeo, etc. Pero creo que el fútbol y el bádminton son los deportes más populares en Indonesia.

Gracias, Excelencia, por responder a nuestras preguntas.

JLB ¿Le gustaría agregar algo más?

CTW: Únase a nuestras redes sociales para seguir la actividad de la Embajada de Indonesia. @kbrimexicity para instagram, @KBRIMexicoCity para twitter, "Kedutaan Besar Republik Indonesia" para facebook y "KBRI Mexico City para youtube". KBRI es una abreviatura en idioma indonesio que significa embajada de la Republica de Indonesia.

Son bienvenidos si algún empresario o institución quisiera tener una conexión o colaboración con Indonesia en cualquier campo, comuníquese con nuestra dirección de correo electrónico, economia.mx@kemlu.go.id

JLB: Which is the most practiced sport in your country ?

CTW: In my country people love to do sports, like football, badminton, basketball, wrestling, motor sports, water sports, cycling, boxing, etc. But, I think football and badminton are the most popular sport in Indonesia.

Thank you, Your Excellency, for answering our questions.

JLB: Would you like to add something else?

CTW: Please join our social media to follow the activity of the Indonesian Embassy. @kbrimexicity for the instagram, @KBRIMexicoCity for the twitter, "Kedutaan Besar Republik Indonesia" for the facebook and "KBRI Mexico City for the youtube". KBRI is an abbreviation in Indonesian language which means embajada de la Republica de Indonesia.

We are very welcome is there any Business people or any institutions would like to have a connection or collaboration with Indonesia in any fields, please contact to our email address, economia.mx@kemlu.go.id



Distribución en:

Embajadas
Organizaciones Internacionales
Senado de la República
Aeropuertos
Líneas Aéreas
Empresas Públicas
Empresas Privadas
Gobierno Federal y Local
Secretarías de Gobierno
Alcaldías
Representación de los Estados
COPARMEX
CANACINTRA
CANACO
Cámara de Comercio
Afiliados



¡Publicítate con Nosotros!

Tepic 126 3º piso Col. Roma Sur C.P. 06760 Ciudad de México
Tel: 52 (55) 5264-2216 negocios@ecosdiplomaticos.info revista@ecosdiplomaticos.info
www.ecosdiplomaticos.info

CUMBRE INTERNACIONAL DE CÁMARAS DE COMERCIO, EMPRESAS Y EMBAJADAS ACREDITADAS EN MÉXICO, MORELOS 2020

INTERNATIONAL SUMMIT OF ACCREDITED CHAMBERS OF COMMERCE, COMPANIES AND EMBASSIES IN MEXICO, MORELOS 2020

Por Lic. Aida Hernández Salgado

Por primera vez Morelos tuvo el honor de ser anfitrión de la 1er CUMBRE INTERNACIONAL DE CÁMARAS DE COMERCIO, EMPRESAS Y EMBAJADAS ACREDITADAS EN MÉXICO, la cual se realizó el día 27 de noviembre del 2020, en el Salón Ángeles de Hotel Misión del Sol Resort & Spa, ubicado en Jiutepec, Morelos.

La cumbre se hizo posible gracias a la organización de intervención del Dr. JEAN LOUIS BINGNA, Príncipe Bantú de Camerún y Co-presidente de la Cámara de Comercio África-México; así como a la representante del hotel sede de la cumbre.

Las personalidades que asistieron fueron el Embajador de Nicaragua en México: JUAN CARLOS GUTIERREZ MADRIGAL, representante de negocios de la Embajada de Pakistán en México Saeed Rahman y el representante de negocios de Costa de Marfil en México, Gætan Foua Bi. A la inauguración asistió el Lic. RAFAEL REYES REYES, Presidente Municipal de Jiutepec, Morelos.

El Dr. Armando Ochoa Ramírez, Presidente de la Cámara de Comercio África-México y Director General de la Revista Ecos Diplomáticos, dijo que el objetivo de congregar en un mismo espacio a diplomáticos y empresarios es fomentar el intercambio comercial, en especial en un momento coyuntural, como el que se vive de forma global por la pandemia del COVID-19.

By Lic. Aida Hernández Salgado

For the first time, Morelos had the honor of being the host of the 1st INTERNATIONAL SUMMIT OF ACCREDITED CHAMBERS OF COMMERCE, COMPANIES AND EMBASSIES IN MEXICO, which was held on November 27, 2020, in the Angeles Room of the Hotel Misión del Sol Resort & Spa, located in Jiutepec, Morelos.

The summit was made possible thanks to the intervention organization of Dr. JEAN LOUIS BINGNA, Bantu Prince of Cameroon and Co-President of the Africa-Mexico Chamber of Commerce; as well as the representative of the hotel hosting the summit.

The personalities who attended were the Ambassador of Nicaragua in Mexico: JUAN CARLOS GUTIERREZ MADRIGAL, business representative of the Pakistani Embassy in Mexico Saeed Rahman and the business representative of the Ivory Coast in Mexico, Gætan Foua Bi. The inauguration was attended by Lic. RAFAEL REYES REYES, Municipal President of Jiutepec, Morelos.

Dr. Armando Ochoa Ramírez, President of the Africa-Mexico Chamber of Commerce and General Director of the Ecos Diplomáticos Magazine, said that the objective of bringing together diplomats and businessmen in the same space is to promote commercial exchange, especially at a time conjunctural, such as the one experienced globally by the COVID-19 pandemic.

VOZ DIPLOMÁTICA

“Desafortunadamente no hay ni un solo empresario, ni un solo país, que se haya salvado del impacto negativo y tenemos que buscar cómo seguir adelante, juntos, apoyándonos unos a otros”, afirmó.

Saeed Rahman, representante de negocios de la Embajada de Pakistán en México, señaló que su país representa un mercado de más de 200 millones de personas para el comercio internacional en todos los sectores. Además, ponderó que el gobierno pakistaní ha incentivado el comercio internacional con un programa en línea que evita la engorrosa tramitología, en especial durante la pandemia, con la finalidad de apoyar a las empresas.

Aseveró que actualmente Pakistán y México tienen una relación comercial que puede aumentar con una mayor información a los empresarios y productores.

A su vez, Gætan Foua Bi, embajador de Costa de Marfil, comentó que la relación comercial con México se estableció hace 44 años, sin embargo que puede aumentar y ser de beneficio para ambos países, aprovechando el crecimiento del mercado y una mayor demanda de bienes y servicios.

El país africano también importa maquinaria y tecnología de México, y exporta cacao y nuez de la India, entre otros productos que pueden aumentar su número de producción.

La cumbre también tiene como propósito fomentar la paz, a partir de incentivar el desarrollo económico y el bienestar de los ciudadanos, dijo el presidente fundador de la Cámara de Comercio África-Méjico y presidente fundador de la Revista Ecos Diplomáticos Jean Louis Bingna, príncipe bantú de Camerún.

Los empresarios buscan alternativas para poder levantarse del ‘golpe’ sufrido por la pandemia, expresaron Ángel Adame, presidente del Consejo

“Unfortunately there is not a single businessman, not a single country, that has been saved from the negative impact and we have to find how to move forward, together, supporting each other,” he said.

Saeed Rahman, business representative of the Pakistani Embassy in Mexico, pointed out that his country represents a market of more than 200 million people for international trade in all sectors. In addition, he pondered that the Pakistani government has encouraged international trade with an online program that avoids cumbersome paperwork, especially during the pandemic, in order to support companies.

He asserted that currently Pakistan and Mexico have a commercial relationship that can increase with more information to entrepreneurs and producers.

In turn, Gætan Foua Bi, Ambassador of the Ivory Coast, commented that the commercial relationship with Mexico was established 44 years ago, however that it can increase and be of benefit to both countries, taking advantage of the growth of the market and a greater demand for goods and services.

The African country also imports machinery and technology from Mexico, and exports cocoa and nuts from India, among other products that can increase its production number.

The summit also aims to promote peace, by encouraging economic development and well-being of citizens, said the founding president of the Africa-Mexico Chamber of Commerce and founding president of the Diplomatic Echoes Magazine Jean Louis Bingna, Bantu prince from Cameroon.

Entrepreneurs are looking for alternatives to be able to get up from the ‘coup’ suffered by the pandemic, expressed Ángel Adame, president of

Consultivo Empresarial Morelos, así como Teodoro Lavín León, presidente del Grupo Empresarial Morelos.

Entre los asistentes estuvo Jorge Mátar, presidente de “Reconstruyendo Morelos”, REMO A.C., Aida Hernández Salgado, Presidenta de Jueces Jubilados de Morelos; así Magda Ponce de Grupo Americano de Morelos, la Dra. Raquelín Pérez Terrazas y la Lic. Karina Estrada, mujeres distinguidas por su ímpetu empresarial.

Se tuvo un protocolo de seguridad sanitaria por la pandemia que estamos viviendo, por lo que el aforo fue limitado a 50 asistentes, generándose un ambiente de armonía e intercambio cultural y comercial entre los asistentes y expositores.

the Morelos Business Advisory Council, as well as Teodoro Lavín León, president of the Morelos Business Group.

Among the attendees were Jorge Mátar, president of “Reconstructing Morelos”, REMO A.C., Aida Hernández Salgado, President of Retired Judges of Morelos; thus Magda Ponce from Grupo Americano de Morelos, Dra. Raquelín Pérez Terrazas and Lic. Karina Estrada, women distinguished for their entrepreneurial impetus.

There was a health security protocol due to the pandemic that we are experiencing, so the capacity was limited to 50 attendees, generating an atmosphere of harmony and cultural and commercial exchange between attendees and exhibitors.





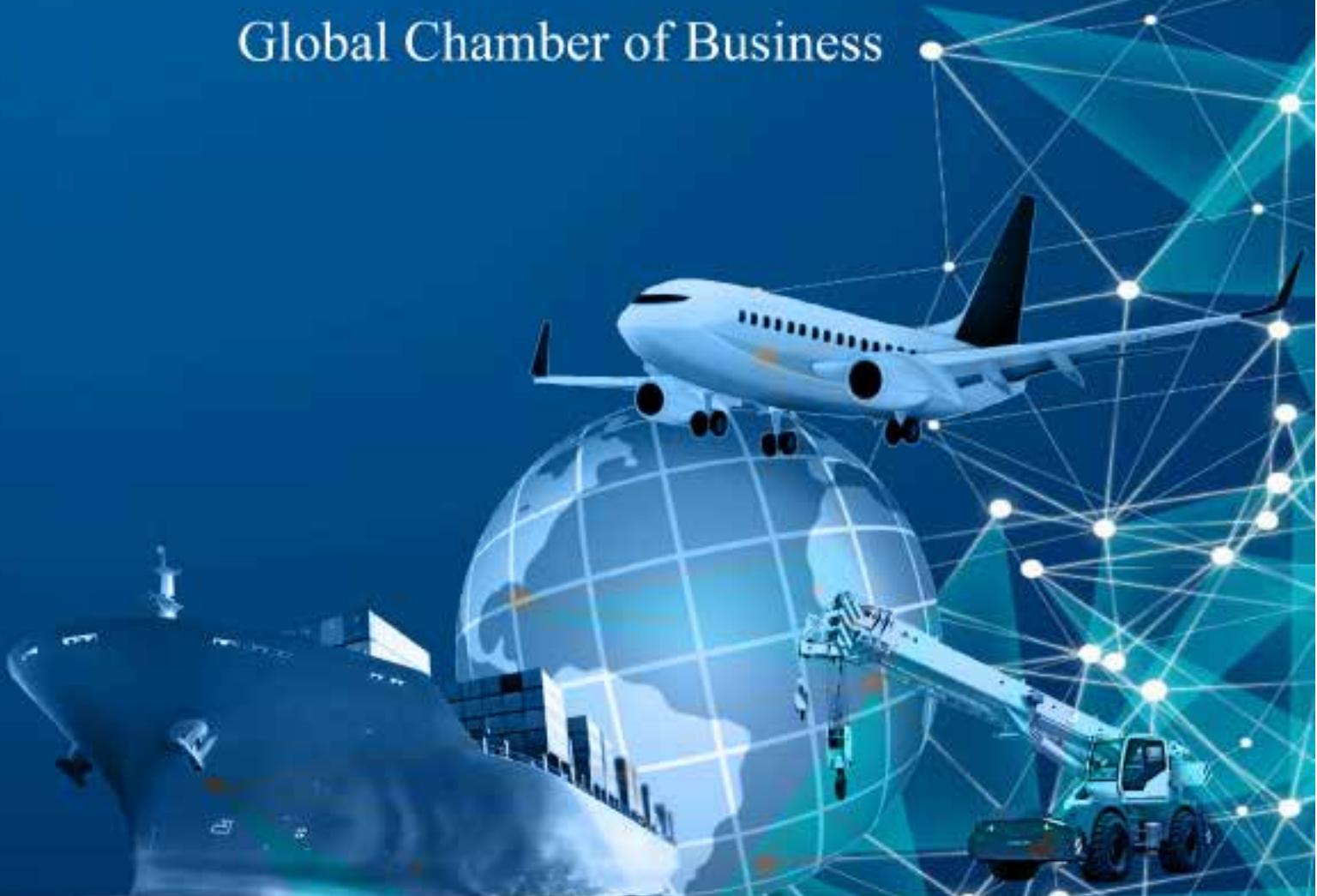
Global Chamber of Business

Importación - Exportación

Negocios Internacionales

De México hacia el Mundo Globalizado

Global Chamber of Business



Tepic 126 3° piso Col. Roma Sur CDMX



52-64-04-08

Agenda Diplomática

NOVIEMBRE es el undécimo y penúltimo mes del año en el calendario gregoriano y tiene 30 días. Su nombre deriva de novem ('nueve' en latín), por haber sido el noveno mes del calendario romano.

NOVIEMBRE

Noviembre 1	Argelia	Fiesta de la Revolución
	Antigua y Barbuda	Día de la Independencia
Noviembre 3	Dominica	Día de la Independencia
Noviembre 9	Camboya	Día de la Independencia
Noviembre 11	Angola	Día de la Independencia
	Polonia	Día de la Independencia
Noviembre 15	Palestina	Día Nacional
Noviembre 18	Marruecos	Día de la Independencia
	Western Sahara	Día de la Independencia
	Letonia	Día Nacional
Noviembre 19	Mónaco	Día Nacional
Noviembre 22	Libano	Día de la Independencia
Noviembre 25	Surinam	Día de la Independencia
	Bosnia y Herzegovina (Fed)	Día Nacional
Noviembre 26	Mongolia	Día de la Independencia
Noviembre 28	Mauritania	Día de la Independencia
	Panamá	Día de la Inauguración
	Albania	Día de la Independencia
Noviembre 30	Barbados	Día de la Independencia

DICIEMBRE es el duodécimo y último mes del año en el calendario gregoriano y tiene 31 días. Su nombre deriva de haber sido el décimo mes del calendario romano.

DICIEMBRE

Diciembre 1	Rumania	Fiesta Nacional
Diciembre 2	Emiratos Árabes Unidos	Día Nacional
Diciembre 5	Tailandia	Fiesta Nacional
Diciembre 6	Finlandia	Día de la Independencia
Diciembre 9	Tanzania	Día de la Independencia
Diciembre 12	Kenia	Día de la Independencia
Diciembre 16	Kazajistán	Día de la Independencia
Diciembre 18	Qatar	Día Nacional
Diciembre 26	Eslovenia	Día de la Independencia

1st INTERNATIONAL VIRTUAL TEXTILE EXHIBITION

1st - 5th February 2021

TDAP Offers An Excellent Opportunity To Showcase Your Products
& Develop Business With International Buyers

Stall Booking Fee

Rs. 35,000/-

(Special Package for Sponsor)

Last date to Apply 15th December 2020

TDAP reserves the
right to revise Participation
Fee or change the terms &
conditions of participation
at any stage.



PRODUCTS IN FOCUS

Home Textile

Readymade Garments

High-end Fashion Garments

Fabrics

Personal Protective Equipment (PPE)



For information and Inquiry contact

vetexpo@tdap.gov.pk

Zameer A. Soomro

Assistant Manager (textile)

Tel: +9221-99207212

+9221-99206809

Cell: 0333-2231658

zameer.soomro@tdap.gov.pk

Address: Block-A, 3rd Floor, Finance & Trade Centre
Shahrah-e-Faisal, Karachi-75350

URL: www.tdap.gov.pk



Trade Development Authority of Pakistan

MINISTRY OF COMMERCE-GOVERNMENT OF PAKISTAN

